

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * **Komission asetus (EY) N:o 1226/95, annettu 30 päivänä toukokuuta 1995, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 1227/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksujen vahvistamisesta 7
- Komission asetus (EY) N:o 1228/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta 10
- Komission asetus (EY) N:o 1229/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 13
- Komission asetus (EY) N:o 1230/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1021/94 tarkoitettun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 51. osittaista tarjouskilpailua varten 15
- Komission asetus (EY) N:o 1231/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, Portugalin puhdistamoihin tarkoitettujen tiettyjen raakasokerimäärien Suomeen ja Portugaliin suuntautuvaan tuontiin sovellettavan alennetun tuontimaksun vahvistamisesta 16
- Komission asetus (EY) N:o 1232/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 17
- Komission asetus (EY) N:o 1233/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 19
- Komission asetus (EY) N:o 1234/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, puuvillan tuen määrän vahvistamisesta 21

Hinta: 18 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 1235/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määristä	23
Komission asetus (EY) N:o 1236/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määristä	27
* Komission asetus (EY) N:o 1237/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, yksityiskohtaisista säännöistä asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 tarkoitettujen korvausten laskemisessa käytettyjen tuotosten vakauttajaa varten	29
* Komission asetus (EY) N:o 1238/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi maksuissa yhteisön kasvilajikevirastolle	31
* Komission asetus (EY) N:o 1239/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi menettelyssä yhteisön kasvilajikevirastossa	37
* Komission asetus (EY) N:o 1240/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, vetäytymishinnan enimmäistason vahvistamisesta kasvihuonetomaateille kesäkuuksi 1995	60
* Komission asetus (EY) N:o 1241/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, kukkakaalin, persikoiden, nektariinien ja sitruunoiden perushinnan ja ostohinnan pienentämisestä kesäkuuksi 1995 markkinointivuodeksi 1994/1995 vahvistetun interventiokynnyksen ylittymisen vuoksi	61
* Komission asetus (EY) N:o 1242/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, teollisuudelle toimitettujen sitruunoiden vähimmäisostohinnan ja sitruunoiden jalostuksen jälkeisen taloudellisen korvauksen määrän vahvistamisesta kesäkuuksi 1995	63
* Komission asetus (EY) N:o 1243/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, poikkeamisesta tiettyjen viinien haihtuvaa happoisuutta koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 586/93 muuttamisesta toisen kerran	64
* Komission asetus (EY) N:o 1244/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 1431/94 muuttamisesta	65
Komission asetus (EY) N:o 1245/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, väliaikaisista suojatoimenpiteistä Espanjan kanssa käytävää naudanliha-alan kauppaa koskevien, 31 päivänä toukokuuta 1995 jätettyjen TKJ-todistushakemusten osalta	66
Komission asetus (EY) N:o 1246/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	67
Komission asetus (EY) N:o 1247/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta	69
Komission asetus (EY) N:o 1248/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, melassin tuontimaksun vahvistamisesta	71
Komission asetus (EY) N:o 1249/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, riisiin ja rikkoutuneisiin riisinjyviin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta	72

Komission asetus (EY) N:o 1250/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määristä	74
--	----

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Komissio

95/187/EY:

* Komission päätös, tehty 31 päivänä toukokuuta 1995, tiettyjen Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien kellojen koneistojen tuonnissa käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden lopettamisesta	76
--	-----------

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1226/95,
annettu 30 päivänä toukokuuta 1995,
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3254/94⁽³⁾, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 346, 31.12.1994, s. 1

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	49,60 282,93 484,45	648,12 325,72 1 894,09	92,18 40,48 41,46	360,37 109 704,09	14 983,82 103,19	8 016,76 9 699,71
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a) b) c)	35,53 202,72 347,10	464,36 233,38 1 357,08	66,04 29,01 29,71	258,20 78 600,98	10 735,64 73,93	5 743,86 6 949,66
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a) b) c)	133,59 762,08 1 304,85	1 745,70 877,33 5 101,71	248,28 109,04 111,68	970,65 295 486,88	40 358,78 277,94	21 593,07 26 126,07
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a) b) c)	42,20 240,74 412,20	551,47 277,15 1 611,63	78,43 34,45 35,28	306,63 93 344,29	12 749,34 87,80	6 821,25 8 253,22
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a) b) c)	129,66 739,68 1 266,50	1 694,38 851,55 4 951,75	240,98 105,84 108,40	942,12 286 801,44	39 172,49 269,77	20 958,37 25 358,12
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a) b) c)	53,71 306,40 524,63	701,88 352,74 2 051,20	99,82 43,84 44,90	390,26 118 803,83	16 226,70 111,75	8 681,74 10 504,28
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a) b) c)	40,08 228,63 391,46	523,72 263,21 1 530,55	74,49 32,71 33,50	291,20 88 647,88	12 107,88 83,38	6 478,05 7 837,98
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	a) b) c)	79,26 452,16 774,20	1 035,76 520,54 3 026,96	147,31 64,70 66,26	575,91 175 319,16	23 945,79 164,91	12 811,67 15 501,20
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a) b) c)	77,56 442,48 757,63	1 013,59 509,40 2 962,17	144,16 63,31 64,84	563,58 171 566,58	23 433,25 161,38	12 537,44 15 169,40
1.110	Keräsalaatti 0705 11 10 0705 11 90	a) b) c)	156,73 894,11 1 530,91	2 048,13 1 029,33 5 985,57	291,30 127,93 131,03	1 138,81 346 678,92	47 350,80 326,09	25 333,99 30 652,31
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 124,48 213,13	285,14 143,30 833,31	40,55 17,81 18,24	158,55 48 264,75	6 592,19 45,40	3 527,01 4 267,42
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a) b) c)	40,76 232,54 398,16	532,68 267,71 1 556,72	75,76 33,27 34,08	296,18 90 164,17	12 314,98 84,81	6 588,86 7 972,05
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a) b) c)	39,42 224,88 385,05	515,14 258,89 1 505,46	73,27 32,18 32,96	286,43 87 195,07	11 909,45 82,02	6 371,89 7 709,53
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 10 0708 10 90	a) b) c)	286,92 1 636,81 2 802,58	3 749,44 1 884,35 10 957,54	533,26 234,20 239,87	2 084,78 634 651,59	86 683,26 596,96	46 377,95 56 113,99

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut (<i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	117,94 672,80 1 151,98	1 541,17 774,55 4 504,01	219,19 96,27 98,59	856,93 260 868,31	35 630,44 245,38	19 063,28 23 065,20
1.170.2	Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	133,19 759,83 1 301,00	1 740,55 874,75 5 086,67	247,55 108,72 111,35	967,79 294 615,37	40 239,75 277,12	21 529,39 26 049,01
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 529,57 906,75	1 213,09 609,66 3 545,21	172,53 75,77 77,61	674,51 205 335,32	28 045,52 193,14	15 005,13 18 155,13
1.190	Latva-artisokat 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	115,68 659,93 1 129,94	1 511,69 759,73 4 417,85	215,00 94,42 96,71	840,54 255 878,38	34 948,89 240,68	18 698,63 22 624,00
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	334,78 1 909,86 3 270,10	4 374,91 2 198,70 12 785,47	622,22 273,27 279,88	2 432,56 740 523,48	101 143,67 696,55	54 114,68 65 474,87
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	297,63 1 697,91 2 907,20	3 889,40 1 954,69 11 366,58	553,17 242,94 248,82	2 162,60 658 342,68	89 919,08 619,25	48 109,21 58 208,69
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	146,25 834,30 1 428,51	1 911,13 960,48 5 585,20	271,81 119,37 122,26	1 062,64 323 489,95	44 183,55 304,28	23 639,43 28 602,01
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveolens</i> , var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	a) b) c)	72,45 413,29 707,64	946,71 475,79 2 766,73	134,65 59,13 60,56	526,40 160 246,49	21 887,11 150,73	11 710,21 14 168,51
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	963,14 5 494,48 9 407,79	12 586,22 6 325,45 36 782,61	1 790,07 786,16 805,19	6 998,24 2 130 417,52	290 980,97 2 003,90	155 682,91 188 365,14
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	131,21 748,54 1 281,67	1 714,69 861,75 5 011,09	243,87 107,10 109,70	953,41 290 238,14	39 641,89 273,00	21 209,51 25 661,99
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 419,59 718,42	961,14 483,04 2 808,90	136,70 60,04 61,49	534,42 162 688,92	22 220,71 153,03	11 888,70 14 384,47
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	a) b) c)	47,44 270,64 463,40	619,95 311,57 1 811,79	88,17 38,72 39,66	344,71 104 937,12	14 332,73 98,71	7 668,41 9 278,23
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 477,94 818,35	1 094,83 550,23 3 199,58	155,71 68,39 70,04	608,75 185 317,17	25 311,36 174,31	13 542,28 16 385,19
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	49,09 280,05 479,51	641,52 322,41 1 874,81	91,24 40,07 41,04	356,70 108 587,28	14 831,29 102,14	7 935,15 9 600,96
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	132,39 755,26 1 293,17	1 730,07 869,48 5 056,05	246,06 108,06 110,68	961,96 292 842,27	39 997,57 275,45	21 399,81 25 892,24

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	a) b) c)	126,39 721,01 1 234,53	1 651,62 830,05 4 826,78	234,90 103,16 105,66	918,34 279 562,83	38 183,81 262,96	20 429,40 24 718,11
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:							
2.60.1	— veri- puoliveriapelsiinit 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	71,44 407,55 697,81	933,57 469,18 2 728,32	132,78 58,31 59,72	519,09 158 021,71	21 583,24 148,64	11 547,63 13 971,81
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	47,94 273,48 468,26	626,46 314,84 1 830,80	89,10 39,13 40,08	348,33 106 038,45	14 483,16 99,74	7 748,89 9 375,60
2.60.3	— muut 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	22,94 130,87 224,07	299,78 150,66 876,09	42,64 18,72 19,18	166,68 50 742,13	6 930,56 47,73	3 708,04 4 486,47
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja sat- sumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:							
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	93,71 534,61 915,38	1 224,64 615,47 3 578,96	174,17 76,49 78,35	680,93 207 290,24	28 312,53 194,98	15 147,99 18 327,98
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	47,27 269,69 461,76	617,77 310,47 1 805,40	87,86 38,59 39,52	343,49 104 567,06	14 282,19 98,36	7 641,37 9 245,51
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	51,89 296,02 506,85	678,09 340,79 1 981,69	96,44 42,36 43,38	377,04 114 778,09	15 676,85 107,96	8 387,55 10 148,33
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	31,57 180,09 308,35	412,53 207,32 1 205,60	58,67 25,77 26,39	229,38 69 827,06	9 537,26 65,68	5 102,70 6 173,90
2.80	Tuoreet sitruunat (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limo- num</i>) 0805 30 20	a) b) c)	47,05 268,41 459,57	614,84 309,00 1 796,83	87,45 38,40 39,33	341,86 104 071,14	14 214,45 97,89	7 605,13 9 201,66
2.85	Tuoreet limetit (<i>Citrus aurantifolia</i>) ex 0805 30 90	a) b) c)	142,05 810,37 1 387,54	1 856,32 932,93 5 424,99	264,01 115,95 118,76	1 032,16 314 211,04	42 916,20 295,55	22 961,36 27 781,60

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Greipit, tuoreet:							
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 10 ex 0805 40 90	a) b) c)	41,97 239,44 409,97	548,48 275,65 1 602,90	78,01 34,26 35,09	304,97 92 838,86	12 680,30 87,33	6 784,32 8 208,53
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 10 ex 0805 40 90	a) b) c)	55,87 318,71 545,70	730,07 366,91 2 133,58	103,83 45,60 46,71	405,93 123 575,23	16 878,40 116,24	9 030,41 10 926,15
2.100	Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 30 0806 10 61 0806 10 69	a) b) c)	151,52 864,41 1 480,06	1 980,10 995,14 5 786,74	281,62 123,68 126,67	1 100,98 335 162,85	45 777,89 315,26	24 492,44 29 634,10
2.110	Vesimelonit 0807 10 10	a) b) c)	54,68 311,95 534,13	714,58 359,13 2 088,33	101,63 44,63 45,71	397,33 120 954,51	16 520,45 113,77	8 838,90 10 694,44
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 10 90	a) b) c)	40,45 230,74 395,08	528,56 265,64 1 544,70	75,17 33,02 33,81	293,89 89 467,63	12 219,85 84,15	6 537,96 7 910,46
2.120.2	— muut ex 0807 10 90	a) b) c)	114,55 653,48 1 118,91	1 496,93 752,31 4 374,70	212,90 93,50 95,76	832,33 253 379,09	34 607,53 238,33	18 515,99 22 403,02
2.130	Omenat 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69	a) b) c)	62,02 353,83 605,84	810,52 407,34 2 368,70	115,28 50,63 51,85	450,67 137 193,10	18 738,38 129,05	10 025,56 12 130,20
2.140	Päärynät:							
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>) 0808 20 31 0808 20 37 0808 20 41	a) b) c)	131,24 748,69 1 281,93	1 715,04 861,92 5 012,11	243,92 107,13 109,72	953,60 290 296,98	39 649,93 273,06	21 213,81 25 667,19
2.140.2	Muut 0808 20 31 0808 20 37 0808 20 41	a) b) c)	68,84 392,73 672,44	899,63 452,13 2 629,13	127,95 56,19 57,55	500,22 152 276,83	20 798,58 143,23	11 127,82 13 463,86
2.150	Aprikoosit 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	287,20 1 638,40 2 805,32	3 753,10 1 886,19 10 968,24	533,78 234,43 240,10	2 086,81 635 271,16	86 767,88 597,54	46 423,23 56 168,77
2.160	Kirsikat 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	87,78 500,76 857,42	1 147,10 576,50 3 352,34	163,15 71,65 73,38	637,82 194 164,97	26 519,83 182,63	14 188,85 17 167,49

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.170	Persikat ex 0809 30 19 ex 0809 30 59	a)	56,79	742,11	105,55	412,63	17 156,74	9 179,33
		b)	323,96	372,96	46,35	125 613,10	118,15	11 106,33
		c)	554,70	2 168,77	47,48			
2.180	Nektariinit 0809 30 11 0809 30 51	a)	194,87	2 546,56	362,18	1 415,95	58 873,87	31 499,16
		b)	1 111,69	1 279,82	159,06	431 045,13	405,45	38 111,72
		c)	1 903,47	7 442,19	162,91			
2.190	Luumut 0809 40 10 0809 40 40	a)	133,19	1 740,49	247,54	967,76	40 238,45	21 528,69
		b)	759,81	874,72	108,72	294 605,86	277,11	26 048,17
		c)	1 300,96	5 086,50	111,35			
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 90	a)	348,95	4 560,05	648,55	2 535,50	105 423,76	56 404,64
		b)	1 990,68	2 291,74	284,83	771 860,17	726,02	68 245,57
		c)	3 408,49	13 326,51	291,72			
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a)	751,50	9 820,53	1 396,72	5 460,45	227 040,99	121 473,24
		b)	4 287,13	4 935,50	613,41	1 662 280,87	1 563,56	146 973,90
		c)	7 340,53	28 700,02	628,26			
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	a)	194,02	2 535,43	360,60	1 409,76	58 616,74	31 361,59
		b)	1 106,84	1 274,23	158,37	429 162,54	403,68	37 945,27
		c)	1 895,15	7 409,68	162,20			
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 90 10	a)	86,15	1 125,86	160,12	626,00	26 028,68	13 926,07
		b)	491,49	565,82	70,32	190 569,00	179,25	16 849,54
		c)	841,54	3 290,26	72,03			
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a)	87,74	1 146,58	163,07	637,52	26 507,75	14 182,38
		b)	500,54	576,24	71,62	194 076,49	182,55	17 159,66
		c)	857,03	3 350,82	73,35			
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 85	a)	370,13	4 836,83	687,92	2 689,39	111 822,75	59 828,28
		b)	2 111,51	2 430,84	302,12	818 710,38	770,09	72 387,92
		c)	3 615,37	14 135,40	309,43			
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a)	534,33	6 982,62	993,10	3 882,51	161 431,39	86 370,28
		b)	3 048,25	3 509,25	436,15	1 181 920,09	1 111,73	104 501,84
		c)	5 219,28	20 406,38	446,71			

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1227/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksujen
vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuonnista kannetaan maksu,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden maksu on tarvittaessa laskettava kiinteästi kyseisen tuotteen sakkaroosipitoisuuden tai sen muiden sakkaroosiksi muunnettujen sokereiden pitoisuuden sekä valkoisen sokerin tuontimaksun perusteella; vaahterasokeriin ja vaahterasiirappiin sovellettavat tuontimaksut on kuitenkin rajoitettava tullitariffeja ja kauppaa koskevassa yleissopimuksessa (GATT) sovellettavien sidottujen tullien määrään,

sokerialan maksujen soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 837/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1428/78⁽⁴⁾, 7 artiklan mukaan maksun perusmäärä sadalta kilogrammalta tuotetta on vahvistettava yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle,

maksun perusmäärä on sitä kuukautta, jolle perusmäärä on vahvistettava, edeltävän kuukauden kahdenkymmenen ensimmäisen vuorokauden aikana sataan kilogrammaan valkoista sokeria sovellettujen maksujen aritmeettisen keskiarvon yksi sadasosa; tuontimaksujen aritmeettinen keskiarvo on kuitenkin korvattava valkoiseen sokeriin

maksun perusmäärän vahvistamispäivänä sovellettavalla maksulla, jos tämä maksu poikkeaa vähintään 0,73 ecua kyseisestä keskiarvosta,

maksun perusmäärä on vahvistettava kuukausittain; perusmäärä on kuitenkin muutettava sen vahvistamispäivän ja sitä kuukautta, jona kyseistä perusmäärää sovelletaan, seuraavan kuukauden ensimmäisen päivän välisenä aikana, jos valkoiseen sokeriin sovellettava tuontimaksu poikkeaa vähintään 0,73 ecua edellä tarkoitusta aritmeettisestä keskiarvosta tai perusmäärää vahvistettaessa perustana käytetystä valkoisen sokerin maksusta; tällöin perusmäärä on yksi sadasosa muutosperustana käytetystä valkoisen sokerin maksusta,

tällä tavoin määritettyä perusmäärää on tarkistettava perusmäärän vahvistamiskuukauden ja soveltamiskauden välisen valkoisen sokerin kynnysinnan vaihtelujen perusteella; näiden kahden kynnysinnan välisen erotuksen sadasosan suuruinen tarkistusmäärä on vähennettävä perusmäärästä tai lisättävä siihen asetuksen (ETY) N:o 837/68 7 artiklan 6 kohdassa säädetyn edellytyksin,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden maksu koostuu 16 artiklan 6 kohdan mukaan muuttuvasta ja kiinteästä maksuosasta, joista kiinteä maksuosaa sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta on kymmenesosa siitä kiinteästä maksuosasta, joka vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, 11 artiklan 1 kohdan B kohdassa CN-koodeihin 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 90 50 kuuluvien tuotteiden tuontimaksun vahvistamiseksi, ja joista muuttuva maksuosaa sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta on kunkin kuukauden ensimmäisestä päivästä alkaen edellä mainitun 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovellettavan tuontimaksun sadalla kerrottu perusmäärä; tuontimaksu on vahvistettava kuukausittain,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 2 kohdan muuttamisen vuoksi ja sen 16 artiklan mukaisesti inuliinisii-rapin tuontiin sovelletaan maksua; tämä maksu määritellään 16 artiklan 6 a kohdassa samansuuruiseksi, sadassa kilogrammassa kuiva-ainetta, kuin saman artiklan 6 b kohdassa vahvistettu maksu kerrottuna kertoimella 1,9,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 151, 30.6.1968, s. 42

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 171, 28.6.1978, s. 34

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

merentakaisten maiden ja alueiden assosioinnista Euroopan talousyhteisöön 25 päivänä heinäkuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/482/ETY⁽¹⁾ 101 artiklan 1 kohdan mukaan merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽³⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkina-kursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁵⁾, ja

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tuontimaksut olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 263, 19.9.1991, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksun perusmäärän vahvistamisesta 31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Perusmäärä kyseisen tuotteen sakkaroosipitoisuuden 1 % ja 100 nettokg kohden ⁽¹⁾	Tuontimaksun määrä 100 kg kuiva-ainetta kohden ⁽¹⁾
1702 20 10	0,5055	—
1702 20 90	0,5055	—
1702 30 10	—	62,23
1702 40 10	—	62,23
1702 60 10	—	62,23
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	118,24
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,5055	—
1702 90 30	—	62,23
1702 90 60	0,5055	—
1702 90 71	0,5055	—
1702 90 80	—	118,24
1702 90 99	0,5055	—
2106 90 30	—	62,23
2106 90 59	0,5055	—

⁽¹⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽²⁾ Taric-koodi: inuliinisiirappi. Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa inuliinisiirappina pidetään tuotetta, joka saadaan inuliinin tai oligofruktoosien hydrolyysin välittömänä tuloksena.

⁽³⁾ Taric-koodi: CN-koodi 1702 60 90, muu kuin inuliinisiirappi.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1228/95,**annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,****siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

sokerin vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä 18 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 766/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1489/76⁽⁴⁾, 8 artiklan mukaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen vietyjen tuotteiden tuki sadalta kilogrammalta vastaa sakkaroosipitoisuudella, johon on tarvittaessa lisätty sakkaroosiksi muunnettujen muiden sokerien pitoisuus, kerrottua perusmäärää; tämä kyseisen tuotteen todettu sakkaroosipitoisuus määritetään sokerin vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä maaliskuuta 1970 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 394/70⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2529/94⁽⁶⁾,

asetuksen (ETY) N:o 766/68 7 artiklan mukaan sellaisenaan vietyä sorboosia koskevan tuen perusmäärä vastaa tuen perusmäärää, josta on vähennetty kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86⁽⁷⁾,

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95, mukaisesti jälkimmäisen asetuksen liitteessä luetelluille tuotteille voimassa olevan tuotantotuen sadasosa,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen muiden sellaisenaan vietyjen tuotteiden tuen perusmäärä vastaa yhtä sadasosaa siitä määrästä, joka saadaan ottaen huomioon muilla kuin alijäämälueilla sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä on vahvistettu, voimassa oleva valkoisen sokerin interventiöhinnan ja maailmanmarkkinoilla todettujen valkoisen sokerin noteerausten tai hintojen välinen erotus, sekä ottaen huomioon tarve saavuttaa tasapaino kolmansiin maihin jalostettuina tavaroina vietäväksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden jalostusliikenteeseen hyväksytyjen tuotteiden käytön välillä,

perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa tiettyihin asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla voidaan säätää tuesta mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sellaisenaan; tuen taso on määritettävä sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta, ottaen erityisesti huomioon CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki, asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki sekä suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat; mainitun 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät isoglukoosin tuen ja maksun soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 192/75 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 1977 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1469/77⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1714/88⁽⁹⁾, esitetyt edellytykset, ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (ETY) N:o 394/70 13 b artiklassa esitetyt edellytykset,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 143, 25.6.1968, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 167, 26.6.1976, s. 13

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 50, 4.3.1970, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 269, 20.10.1994, s. 14

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 94, 9.4.1986, s. 9

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 25, 31.1.1975, s. 1

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 152, 18.6.1988, s. 23

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3813/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽²⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssin vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁴⁾,

edellä tarkoitettut tuet on vahvistettava kuukausittain; tukia voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun

asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen, sellaisenaan vietävien tuotteiden vientiin myönnettävät tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta 31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 40 10 100	43,46 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
1702 60 10 000	43,46 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
1702 60 90 200	82,57 ⁽³⁾ ⁽¹⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4346 ⁽¹⁾ ⁽¹⁾
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 90 30 000	43,46 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4346 ⁽¹⁾ ⁽¹⁾
1702 90 71 000	0,4346 ⁽¹⁾ ⁽¹⁾
1702 90 99 900	0,4346 ⁽¹⁾ ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
2106 90 30 000	43,46 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4346 ⁽¹⁾ ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia [asetus (ETY) N:o 394/70]. Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (ETY) N:o 394/70 13 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (ETY) N:o 1469/77 3 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

⁽⁴⁾ Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

⁽⁵⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (ETY) n:o 394/70 13 b artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1229/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

sokerin vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä 18 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 766/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1489/76⁽⁴⁾, mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 3 artiklassa tarkoitettut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat,raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakio-laatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68⁽⁵⁾ 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerin vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä maaliskuuta 1970 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 394/70⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2529/94⁽⁷⁾; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräpaikan mukaan,

erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁸⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽¹⁰⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽¹²⁾,

tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 143, 25.6.1968, s. 6⁽⁴⁾ EYVL N:o L 167, 26.6.1976, s. 13⁽⁵⁾ EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3⁽⁶⁾ EYVL N:o L 50, 4.3.1970, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 269, 20.10.1994, s. 14⁽⁸⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14⁽⁹⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106⁽¹²⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta
31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä ⁽¹⁾
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	39,98 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	39,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	39,98 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	39,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4346
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	43,46
1701 99 10 910	43,46
1701 99 10 950	43,46
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4346

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyin raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1230/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1021/94 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 51. osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 29 päivänä huhtikuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1021/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 820/95⁽⁴⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1021/94 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 51. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1021/94, sellaisena kuin se on muutettuna, nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 51. osittaisessa tarjouskilpailussa 46,547 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 13⁽⁴⁾ EYVL N:o L 83, 13.4.1995, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1231/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

Portugalin puhdistamoihin tarkoitettujen tiettyjen raakasokerimäärien Suomeen ja Portugaliin suuntautuvaan tuontiin sovellettavan alennetun tuontimaksun vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 a artiklan 1 kohdassa säädetään alennetun tuontimaksun soveltamisesta tiettyjen portugalilaisiin puhdistamoihin tarkoitettujen, tietyistä kolmansista maista peräisin olevien raakasokerimäärien tuonnissa Portugaliin markkinointivuonna 1994/1995,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 a artiklan 2 kohdan mukaan tämä alennettu tuontimaksu on yhtä suuri kuin:

— tuonnin ajankohtana voimassa oleva asetuksen (ETY) N:o 1785/81 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu raakasokerin interventiohintaa,

— vähennettynä Lontoon pörssissä noteerattujen, tarvittaessa cif-vaiheessa alennetun tuontimaksun vahvistamiskuukautta edeltäneen kuukauden 20 ensimmäisen päivän ajalta todettujen raakasokerin spot-hintojen keskiarvon suuruusella summalla,

mainitun 16 a artiklan 5 kohdan mukaan tämä alennettu tuontimaksu on vahvistettava kuukausittain seuraavaksi kuukaudeksi,

sokerialan siirtymätoimenpiteistä Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen johdosta 21 päivänä joulukuuta 1994

annetun komission asetuksen (EY) N:o 3300/94⁽³⁾ 3 artiklan mukaan Suomea koskeva asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 a artiklan 2 a kohdassa tarkoitettu alennettu tuontimaksu on 1 päivästä tammikuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1995 mainitun 16 a artiklan 3, 4 sekä 5 kohdan mukaan Portugalin osalta käyttöön otettu, vahvistettu ja sovellettava alennettu tuontimaksu,neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) 150/95⁽⁵⁾, 1 artiklassa määritellyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmansien maiden valuuttoina ilmaistun summan muuntamisessa ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; tämän muuntamisen soveltamista ja määrittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan komission asetuksella (ETY) N:o 1068/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁷⁾, ja

edellä mainittujen säännösten soveltaminen johtaa kyseisen raakasokerin alennetun tuontimaksun vahvistamiseen tämän asetuksen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1785/81 16 a artiklassa tarkoitettujen puhdistettavien (CN-koodit 1701 11 10 ja 1701 12 10) vakiolaatuisten raakasokerimäärien tuonnissa Suomeen ja Portugaliin sovellettava alennettu tuontimaksu vahvistetaan 26,60 ecuksi 100 kilolta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 39⁽⁴⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁶⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106⁽⁷⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1232/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1134/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/95⁽³⁾,

tällä hetkellä voimassa oleva viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-hintojen ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys,

korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o

150/95⁽⁵⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkina-kursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁷⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakoilta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 112, 19.5.1995, s. 28

⁽³⁾ EYVL N:o L 114, 20.5.1995, s. 26

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 31 päivänä toukokuuta 1995
annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Kuluva	1. jakso	2. jakso	3. jakso	4. jakso	5. jakso	6. jakso
		6	7	8	9	10	11	12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	– 35,00	– 35,00	– 35,00	– 35,00	—	—
1101 00 15 130	01	0	– 35,00	– 35,00	– 35,00	– 35,00	—	—
1101 00 15 150	01	0	– 35,00	– 35,00	– 35,00	– 35,00	—	—
1101 00 15 170	01	0	– 35,00	– 35,00	– 35,00	– 35,00	—	—
1101 00 15 180	01	0	– 35,00	– 35,00	– 35,00	– 35,00	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	– 35,00	– 35,00	– 35,00	– 35,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Määräpaikat ovat:

01 kaikki kolmannet maat.

Huom.: Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL N:o L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1233/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 10 artiklan 5 kohdan ja 11 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽³⁾,

sekä katsoo, että

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 502/95⁽⁴⁾ ja kaikissa sitä muuttavissa asetuksissa,

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi maksujen laskemisessa olisi otettava huomioon 30

päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana kelluvien valuuttojen noteerattu edustava markkinakurssi, ja

asetuksessa (EY) N:o 502/95 mainittujen yksityiskoh- taisten sääntöjen soveltamisesta komission tietoon tullesiin kyseisen päivän tarjouksiin ja hintanoteerauksiin seuraa, että tällä hetkellä voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita tuotaessa kannettavat maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 50, 7.3.1995, s. 15

LIITE

viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Kolmannet maat (*)
0709 90 60	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	62,34 ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	95,23
1001 90 99	95,23 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	144,19 ⁽⁴⁾
1003 00 10	107,99
1003 00 90	107,99 ⁽²⁾
1004 00 00	106,57
1005 10 90	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	116,14 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,36 ⁽²⁾
1008 20 00	64,94 ⁽²⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	0
1101 00 11	178,91 ⁽²⁾
1101 00 15	178,91 ⁽²⁾
1101 00 90	178,91 ⁽²⁾
1102 10 00	247,45
1103 11 10	138,13
1103 11 90	206,50
1107 10 11	182,65
1107 10 19	139,80
1107 10 91	205,36 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	156,77 ⁽²⁾
1107 20 00	180,52 ⁽¹⁰⁾

(1) Marokosta peräisin olevan ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaan maksuja ei sovelleta tuotteisiin, jotka ovat peräisin Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista ja jotka tuodaan suoraan Ranskan merentakaisiin departementteihin.

(3) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan maissin yhteisöön tuontia koskevasta maksusta vähennetään 2,186 ecua tonnilta.

(4) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan hirssin ja durran yhteisöön tuontia koskeva maksu kannetaan asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti.

(5) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän ja kanarianhelven maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(6) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun rukiin tuonnissa kannettava maksu määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1180/77 (EYVL N:o L 142, 9.6.1977, s. 10), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1902/92 (EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 3), ja komission asetuksessa (ETY) N:o 2622/71 (EYVL N:o L 271, 10.12.1971, s. 22), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 560/91 (EYVL N:o L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) CN-koodiin 1008 90 10 (nuisvehnä) kuuluvan tuotteen tuonnissa kannetaan rukiiseen sovellettava maksu.

(8) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(9) Tähän koodiin kuuluvilta tuotteilta, jotka tuodaan Puolan ja Unkarin sekä yhteisön välisten sopimusten ja Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian sekä yhteisön välisten väliaikaisten sopimusten mukaisesti ja joista esitetään muutetuissa asetuksissa (EY) N:o 121/94 tai (EY) N:o 335/94 säädetyin edellytyksin annettu EUR.1-todistus, kannetaan mainittujen asetusten liitteessä luetellut maksut.

(10) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1180/77 nojalla tästä maksusta vähennetään Turkista peräisin olevien tuotteiden osalta 6,569 ecua.

(11) Näihin koodeihin kuuluvien, asetuksen (EY) N:o 774/94 mukaisesti jaettujen tuotteiden maksu rajataan kyseisessä asetuksessa säädetyin edellytyksin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1234/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
puuvillan tuen määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevassa pöytäkirjassa N:o 4 olevan 3 ja 10 kohdan, sellaisena kuin se on muutettuna Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjalla ja erityisesti siihen liitettyllä pöytäkirjalla N:o 14 ja komission asetuksella (ETY) N:o 4006/87⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä 27 päivänä heinäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2169/81⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1554/93⁽³⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2169/81 5 artiklan mukaan yhteisössä korjatulle puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, on myönnettävä tukea silloin, kun kohdehinta on suurempi kuin puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta,

tämä tuki on näiden kahden hinnan välisen erotuksen suuruinen,

yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2046/93⁽⁵⁾, 7 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan mukaan tukihakemus voidaan tehdä kesä- ja heinäkuussa 1995 sekä markkinointivuodeksi 1994/95 että markkinointivuodeksi 1995/96; tämän vuoksi olisi vahvistettava kyseisten kahden markkinointivuoden osalta voimassa olevan tuen määrä kyseisten kuukausien ajaksi,

markkinointivuonna 1995/96 voimassa olevan puuvillan kohdehinnan puuttuessa ennakkovahvistustapauksia koskevan tuen määrä kyseiseksi markkinointivuodeksi on voitu laskea vain tilapäisesti komission neuvostolle markkinointivuodeksi 1995/96 tekemien viimeisimpien hintaa koskevien ehdotusten perusteella; tätä määrää olisi siis sovellettava vain tilapäisesti ja se olisi vahvistettava tai korvattava uudella määrällä heti, kun markkinointivuoden 1995/96 hinta tiedetään,

Kreikan liittymisasiakirjaan liitettyllä pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamista

sesta 2 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1964/87⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2760/94⁽⁷⁾, 2 artiklan 2 kohdan toista alakohtaa sovellettaessa puuvillan tuet markkinointivuodeksi 1995/96 ovat pienentyneet toisaalta komission asetuksessa (EY) N:o 2150/94⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3012/94⁽⁹⁾, säädetyin määrän 7,102 ecua sataa kilogrammaa kohti, toisaalta asetuksen (ETY) N:o 1964/87 2 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetyin taatun enimmäismäärän ennakoitavan ylittymisen huomioon ottamiseksi säädetyin vähennyksen verran; näissä olosuhteissa kyseinen tuen määrä on laskettu tilapäisesti sataa kilogrammaa kohti tehtävän 33,078 ecun tilapäisen kokonaisvähennyksen perusteella,

puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään määrääjain puuvillalle, josta siemenet on poistettu, ja puuvillansiemenille noteeratujen maailmanmarkkinahintojen perusteella, ottaen huomioon yhteisön sadon puuvillansiementen ja puuvillan, josta siemenet on poistettu, arvioitu tuotto ja siementenpoiston nettokustannukset,

kahden viimeksi mainitun tuotteen maailmanmarkkinahinta määritetään asetuksen (ETY) N:o 2169/81 4 artiklan mukaisesti,

puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan viimeisen vahvistetun hinnan perusteella, jos kyseistä hintaa ei voida määrittää kuten edellä,

puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta on saman suuruinen kuin asetuksen (ETY) N:o 1201/89 1 artiklassa määritettyjen puuvillan, josta siemenet on poistettu, ja puuvillansiementen arvojen summa; tästä summasta vähennetään siementenpoistokustannukset,

edellä tarkoitettujen arvojen määritetään asetuksen (ETY) N:o 1201/89 2 ja 3 artiklan mukaisesti määritettyjen hintojen perusteella; maailmanmarkkinahinta määritetään edullisimpien tosiasiallisten ostomahdollisuuksien perusteella, lukuun ottamatta sellaisia tarjouksia ja hintanoteerauksia, joita ei voida pitää markkinoiden tosiasiallista suuntausta edustavina,

niihin tarjouksiin ja noteerauksiin, jotka eivät täytä edellä mainittuja edellytyksiä, on tehtävä tarvittavat tarkistukset,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 377, 31.12.1987, s. 49

⁽²⁾ EYVL N:o L 211, 31.7.1981, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 154, 25.6.1993, s. 23

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 123, 4.5.1989, s. 23

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 185, 28.7.1993, s. 19

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 184, 3.7.1987, s. 14

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 294, 15.11.1994, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 228, 1.9.1994, s. 31

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 320, 13.12.1994, s. 9

asetuksen (ETY) N:o 2169/81 4 artiklan 4 kohdan nojalla siinä tapauksessa, että ainoatakaan tarjousta tai noteerausta ei ole käytettävissä puuvillansiementen maailmanmarkkinahinnan määrittämiseksi, tämä hinta vahvistetaan edullisimpien maailmanmarkkinoilla todettujen puuvillansiementen tarjousten ja noteerausten perusteella, tai jos näitä tarjouksia ja noteerauksia ei voida käyttää, näistä siemenistä yhteisössä jalostettujen tuotteiden arvon perusteella, josta arvosta vähennetään jalostuskustannukset; tämä arvo määritetään asetuksen (ETY) N:o 1201/89 4 artiklan mukaisesti,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽²⁾ 1 artiklassa määritetyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁴⁾,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa ja siten, että turvataan tuen täytäntöönpano sen vahvistamista seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä alkaen; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

kaikkien näiden säännösten soveltamisesta komission tietoon tullessiin tarjouksiin ja noteerauksiin seuraa, että puuvillan tuki on vahvistettava tämän asetuksen mukaisesti, ja

komissio on tehnyt neuvostolle ehdotuksen puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta; tässä ehdotuksessa

määrätään erityisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan määräytymisjärjestelmän ja vakautusjärjestelmän muutoksista sekä vahvistetaan kohdehinta markkinointivuodelle 1995/96; jos neuvosto hyväksyy tämän ehdotuksen ja sitä sovelletaan markkinointivuoteen 1995/96, tuen määrä olisi korvattava uusien sovellettavien määräysten mukaisesti lasketulla määrällä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2169/81 5 artiklassa tarkoitettu tuki puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, vahvistetaan

- 45,049 ecuksi 100 kilogrammalta markkinointivuodeksi 1994/95,
- 54,766 ecuksi 100 kilogrammalta markkinointivuodeksi 1995/96.

2. Markkinointivuoden 1995/96 osalta tuen määrä kuitenkin vahvistetaan tai korvataan 1 päivästä kesäkuuta 1995 puuvillan tätä markkinointivuotta koskevan kohdehinnan, vakautusjärjestelmän seurausten sekä järjestelmän mahdollisten mukautusten huomioon ottamiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1235/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määristä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan ensimmäisen virkkeen,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 17 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1149/94⁽⁴⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5⁽⁴⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 1

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁵⁾ hyväksytyyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden viennin yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan,neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁶⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu kyseisen asetuksen 2, 4, 5, ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjasssa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) n:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 275, 29.9.1987, s. 36⁽⁶⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta (2)
1004 00 00	Kaura: – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit, ja CN-koodiin 1104 kuuluvat pyöristetyn jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät ja kuoritut jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkioit – – CN-koodiin 1108 19 90 kuuluva tärkkelys – – CN-koodiin 2303 10 90 kuuluva gluteeni – – muut	6,410 3,846 5,769 2,602 7,434 — 6,410
1005 90 00	Maissi: – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – – CN-koodeihin 1102 20 10 ja 1102 20 90 kuuluvat jauhot – – CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot sekä CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät – – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit – – CN-koodiin 1104 kuuluvat kuoritut tai pyöristetyn jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkioit – – CN-koodiin 1108 12 00 kuuluva tärkkelys – – CN-koodiin 2303 10 11 kuuluva gluteeni – – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi (3) – – muut (4)	7,434 5,204 5,947 4,460 6,691 2,602 7,434 2,974 7,434 7,434
1006 20	Lyhytjyväinen esikuorittu riisi Keskipitkäjyväinen esikuorittu riisi Pitkäjyväinen esikuorittu riisi	24,723 22,011 22,011
ex 1006 30	Lyhytjyväinen kokonaan hiottu riisi Keskipitkäjyväinen kokonaan hiottu riisi Pitkäjyväinen kokonaan hiottu riisi	31,900 31,900 31,900
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät: – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – – CN-koodiin 1102 30 kuuluvat jauhot, CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot tai pelletit – – CN-koodiin 1104 19 91 kuuluvat hiutaleet – – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tärkkelys – – muut	7,200 7,200 4,320 7,200 —
1007 00 90	Durra	6,657
1101 00	Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	4,294 6,606
1102 10 00	Ruisjauhot	10,552
1103 11 10	Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	2,062 3,172
1103 11 90	Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	4,294 6,606

(1) Käytettyihin jalostettujen tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava asetuksen (ETY) N:o 1620/93 (EYVL N:o L 155, 26.6.1993, s. 29), sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevia kertoimia.

(2) Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan viintiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

(3) CN-koodeihin 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1236/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin
tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määristä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan a alakohdan ja 7 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a, c, d, f ja g alakohdassa tarkoitetuille tuotteille voidaan myöntää vientitukea vietäessä niitä mainitun asetuksen liitteessä I mainittuina tavaroina; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1149/95⁽⁴⁾, määrittellen tuotteet, joille olisi vahvistettava tuen määrä sovellettava asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta 31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

	— Tuen määrä ecua/100 kg —
Valkoinen sokeri:	43,46
Raakasokeri:	39,98
Juurikas- tai ruokosiirappi, muut kuin jähmeää valkoista sokeria tai raakasokeria liuottamalla saadut siirapit, joissa on vähintään 85 prosenttia sakkaroosia kuivapainosta (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):	$43,46^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ tai
	yllä vahvistettu määrä 100 kilogrammalla liuottamiseen käytettyä valkoista tai raakasokeria
Jähmeää valkoista sokeria tai raakasokeria liuottamalla valmistettujen siirappien osalta, riippumatta siitä, seuraako liuotusta invertointi vai ei:	
Melassi:	—
Isoglukoosi ⁽²⁾ :	43,46 ⁽³⁾

(1) "S" tarkoittaa 100 kilogrammalta siirappia:

- sakkaroosipitoisuutta (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna), kun siirapin puhtausaste on vähintään 98 prosenttia;
- käytettävästä siirapista erotettavissa olevaa sokerin pitoisuutta, kun siirapin puhtausaste on vähintään 85 prosenttia mutta alle 98 prosenttia.

(2) Glukoosia isomeroimalla valmistetut tuotteet, joiden fruktoosipitoisuus on vähintään 41 prosenttia kuivapainosta ja joiden polysakkaridien ja oligosakkaridien sekä di- tai trisakkaridien kokonaispitoisuus on enintään 8,5 prosenttia kuivapainosta.

(3) Tuen määrä 100 kilogrammalta kuiva-ainetta kohti.

(4) Perusmäärää ei sovelleta komission asetuksen (ETY) N:o 3513/92 liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1237/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
yksityiskohtaisista säännöistä asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 tarkoitettujen
korvausten laskemisessa käytettyjen tuotosten vakauttajaa varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo, että

sen välttämiseksi, että monisäikeiset alueellistamissuunnitelmat johtavat todellisiin vanhat tuotokset selvästi ylittäviin tuotoksiin, asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 säädetään korvausten tarkistuksesta seuraavan markkinointivuoden aikana suhteessa alueellistamissuunnitelmasta 1993 aiheutuvan vanhan keskituotoksen ylitykseen; olisi täsmennettävä näiden ylitysten toteamiseksi noudatettava menettely ja vahvistettava erityisesti vanhat viitetuotokset,

jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle yhdistelmä tiedoista, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava tiettyjen peltokasvien viljelijöitä koskevan tukijärjestelmän osalta 29 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1664/93⁽²⁾ mukaisesti; näitä tietoja voidaan käyttää ylitysten laskennassa,

viitetuotokset on vahvistettava vuonna 1993 sovelletuista alueellistamissuunnitelmista aiheutuvien tuotosten tasolle; tämän vuoksi uusien jäsenvaltioiden osalta ei ole mahdollista vahvistaa tuotoksia, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan, rasvojen sekä kuivarehujen yhteisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1765/92 3 artiklan 6 kohdan soveltamiseksi:

- jäsenvaltioiden on toimitettava asetuksen (ETY) N:o 1664/93 mukaisesti yhdistelmä tukihakemuksista ja niihin liittyvistä tiedoista,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 12

⁽²⁾ EYVL N:o L 158, 30.6.1993, s. 19

- vuonna 1993 sovelletusta alueellistamissuunnitelmasta aiheutuvat vanhat keskituotokset vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tukihakemuksista aiheutuvan tietyn markkinointivuoden keskituotoksen laskemiseksi:

- viljelyalat otetaan huomioon sen jälkeen kun on sovellettu tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 1765/92 2 artiklan 6 kohdan ensimmäisessä luettelamakohdassa tarkoitettua suhteellista vähennystä ja mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan kuudennessa alakohdassa tarkoitettua vähennystä,
- öljysiementen viljelyssä olevia, neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2328/91⁽³⁾ säädetyn viisivuotisen pellonpoiston piirissä olevia ja rehualoiksi naudana- ja lampaanliha-alan palkkioita varten ilmoitettuja pintaaloja koskevat korvaukset maksetaan alueen viljan keskituotoksen perusteella.

3 artikla

Komissio suorittaa asetuksen (ETY) N:o 1765/92 12 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti joka vuosi ennen 31 päivää toukokuuta tämän asetuksen 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuja tietoja koskevan vertailututkimuksen ja vahvistaa tarvittavat korjauskertoimet.

4 artikla

Edellä 3 artiklassa tarkoitettuja kertoimia sovelletaan kaikkiin kyseisen peruspinta-alan jäsenvaltion tai alueen korvauksiin, lukuun ottamatta asetuksen (ETY) N:o 1765/92 4 artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa tarkoitettuja määriä.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 1994/95 alkaen.

⁽³⁾ EYVL N:o L 218, 6.8.1991, s. 1

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

ASETUKSEN (ETY) N:o 1765/92 3 ARTIKLAN 6 KOHDASSA TARKOITETUT VANHAT
KESKITUOTOKSET

Belgia	6,24
Tanska	5,22
Saksa	
— Schleswig-Holstein	6,81
— Hampuri	6,01
— Niedersachsen	5,33
— Bremen	5,34
— Nordrhein-Westfalen	5,81
— Hessen	5,50
— Rheinland-Pfalz	4,78
— Baden-Württemberg	5,48
— Baijeri	5,94
— Saarland	4,38
— Berliini	4,52
— Brandenburg	4,52
— Mecklemburg-Vorpommern	5,45
— Sachsen	6,23
— Sachsen-Anhalt	6,14
— Thüringen	6,13
Kreikka	3,39
Espanja	2,64
Ranska	6,02
Irlanti	6,08
Italia	3,78
Luxemburg	4,26
Alankomaat	6,66
Portugali	2,90
Yhdistynyt kuningaskunta	5,83

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1238/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltami-
seksi maksuissa yhteisön kasvilajikevirastolle

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 113 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2100/94 panee täytäntöön yhteisön kasvilajikevirasto, jäljempänä "virasto"; viraston tulojen olisi oltava periaatteessa riittävät viraston talousarvion tasapainottamiseksi ja tällaisten tulojen on muodostuttava maksuista, joita peritään asetuksen (EY) N:o 2100/94 ja yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi menettelyssä yhteisön kasvilajikevirastossa 31 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1239/95⁽²⁾ mukaan virallisista toimista ja vuosittaisista maksuista yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien voimassaolon aikana,

rahallinen tuki Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta voi kattaa viraston taloudenhoidon alkuvaiheeseen liittyvät kulut asetuksen (EY) N:o 2100/94 113 artiklan 3 kohdan b alakohdassa säädetyn siirtymäkauden ajan; tämän kauden pidentäminen yhdellä vuodella on mahdollista saman säännöksen mukaisesti,

tällaista siirtymäkauden pidennystä olisi harkittava, jos riittävää kokemusta ei ole saatu sopivan suuruisen maksutason määrittämiseksi siten, että varmistettaisiin omarahoituksen periaatteen toteutuminen, turvaten samalla yhteisön kasvilajikkeiden suojaamisjärjestelmän kiinnostavuus; tällaista kokemusta voitaisiin saada ainoastaan useiden kasvinjalostajanoikeuksia koskevien hakemusten, tutkintavirastoille maksettujen maksujen ja myönnettyjen kasvinjalostajanoikeuksien todellisen voimassaolon perusteella,

maksujen suuruuden olisi virastossa perustuttava terveen taloudellisen hallinnon periaatteeseen ja erityisesti taloudellisuuden ja kustannustehokkuuden periaatteeseen,

viraston henkilöstön suorittaman käsittelyn yksinkertaistamiseksi olisi määrättävä, veloitettava ja maksettava käyttäen samaa valuuttaa kuin viraston talousarviossa,

hakemusmaksun olisi oltava vakiomaksu, joka kattaisi ainoastaan yhden yhteisön kasvilajikeikeuden hakemuksen käsittelyn, joka on tehty minkä tahansa kasvilajin osalta,

asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukaan hakemusmaksun määräaikana pidetään maksun maksamiseen tarvittavien toimien ja maksun tosiasiallisen virastoon saapumisen välistä aikaa, yhtäältä erityisesti virastolle jo aiheutuneiden kustannusten kattamiseksi nopeasti, ja toisaalta tehokkaan hakemusten jättämisen helpottamiseksi huomioon ottaen hakijan ja viraston väliset mahdolliset pitkät etäisyydet,

tutkimusmaksujen kokonaismäärän, joka veloitetaan teknisen tutkimuksen suorittamisesta, olisi periaatteessa tasapainoitettava viraston kaikille tulkintavirastoille maksamien maksujen kokonaismäärä; vertailukokeelman ylläpidosta aiheutuvia kuluja ei välttämättä olisi katettava ainoastaan perityillä tutkimusmaksuilla; tutkimusmaksun suuruuden olisi vaihdeltava kolmen eri kasvilajiryhmän välillä kansallisista kasvilajikkeiden suojaamisjärjestelmistä saadun kokemuksen perusteella,

vuosimaksujen kasvinjalostajanoikeuksien voimassaoloaika varten olisi muodostettava lisätulon lähde virastolle, mutta niiden olisi muun muassa katettava lajikkeiden tekniseen todentamiseen liittyvät kustannukset yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien myöntämisen jälkeen ja niiden olisi siten noudatettava tutkimusmaksuille vahvistettua ryhmittelyä,

valitusmaksun olisi oltava vakio, jotta se kattaisi pääosan valitusmenettelyn kuluista lukuun ottamatta tekniseen tutkimukseen asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 ja 56 artiklan mukaisesti liittyviä tai todistelun vastaanottamiseen liittyviä kuluja; hakemusmaksun maksamista varten olisi säädettävä kaksi eri päivämäärää valittajien kannustamiseksi harkitsemaan valitustaan uudelleen huomioon ottaen viraston asetuksen 70 artiklan 2 kohdan mukaisesti tekemät päätökset,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 227, 1.9.1994, s. 1

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 37

muita erityisiä hakemuksia koskevien maksujen olisi periaatteessa katettava niiden käsittely virastossa, mukaan luettuina päätökset tällaisiin hakemuksiin,

joustavuuden varmistamiseksi kustannusten hoidossa, viraston pääjohtajalla olisi oltava oikeus määrätä suoritettavaksi maksuja tutkimuskertomuksista, jotka jo ovat olemassa hakemuspäivänä, mutta eivät ole viraston käytettävissä, kuin myös maksuja erityisistä palveluista,

lisämaksuja voidaan periä viraston tarpeettomien kulujen vähentämiseksi, jotka ovat syntyneet siitä, että tietyt kasvinjalostajanoikeuksien hakijat tai omistajat eivät ole toimineet riittävästi yhteistyössä viraston kanssa,

ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 2100/94 117 artiklan tämän asetuksen olisi tultava voimaan niin pian kuin mahdollista,

viraston hallintoneuvostoa on kuultu asiasta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kasvinjalostajanoikeuksia käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

1. Asetuksessa (EY) N:o 2100/94 ja asetuksessa (EY) N:o 1239/95 säädetyt maksut peritään tämän asetuksen mukaisesti.
2. Virastolle suoritettavien maksujen määrä määrätään, veloitetaan ja maksetaan ecuina.
3. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin virastolle maksettaviin lisämaksuihin.
4. Maksut, jotka jäsenvaltioiden viranomaiset voivat periä asetuksen (EY) N:o 2100/94 tai tämän asetuksen säännösten nojalla, peritään asiaa koskevien kansallisten sääntöjen mukaisesti.
5. Kun viraston pääjohtaja oikeutetaan päättämään maksujen suuruudesta ja niiden maksutavasta, julkaistaan sellaiset päätökset viraston virallisessa lehdessä.

2 artikla

Yleiset säännökset

1. Jokaisen yksittäisen asian osalta on menettelyn osapuoli asetuksen (EY) N:o 1239/95 mukaan velvollinen

suorittamaan maksuja tai lisämaksuja. Jos useat osapuolet suorittavat toimenpiteet yhteisesti tai yhteinen toimenpide suoritetaan useiden osapuolten nimissä, on jokainen osapuoli yhteisvastuullisesti maksuvelvollinen.

2. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 ja asetuksen (EY) N:o 1239/95 säännöksiä menettelyyn virastossa mukaan lukien kieliä koskevat säännökset.

3 artikla

Maksutapa

1. Maksut ja lisämaksut virastolle suoritetaan tilisiirtona viraston pankkitilille.
2. Viraston pääjohtaja voi sallia seuraavat muut maksutavat viraston työtapoja koskevien sääntöjen mukaisesti, jotka vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 36 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.
 - a) antamalla tai lähettämällä ecuina maksettavaksi asetetun varmennetun sekin,
 - b) siirtämällä ecuina viraston siirtotilille, tai
 - c) maksamalla ecuina virastossa olevalle tilille.

4 artikla

Päivä, jona maksu katsotaan vastaanotetuksi

1. Maksupäivänä, jona virasto on saanut maksut ja lisämaksut, pidetään päivää, jona tilisiirto, jota tarkoitetaan 3 artiklan 1 kohdassa, on kirjattu viraston tilille.
2. Kun viraston pääjohtaja sallii käytettäväksi 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti muut maksutavat, hän vahvistaa, mitä päivää on pidettävä maksun vastaanottopäivänä.
3. Jos virasto katsoo, että se ei ole saanut maksua vaaditun määräajan kuluessa, virasto pitää kuitenkin määräaika noudatettuna, jos se on saanut määräajan kuluessa riittävät kirjalliset todisteet siitä, että maksaja on toteuttanut tarpeelliset toimenpiteet.
4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettuna tarpeellisena toimena pidetään, että maksaja asianmukaisesti antoi pankille tai postitoimistolle toimeksiannon siirtää maksu ecuina viraston pankkitilille.
5. Kirjallista todistetta 3 kohdan tarkoituksessa pidetään riittävänä, jos siirtotoimeksiannosta esitetään pankin tai postitoimiston vahvistus.

*5 artikla***Maksajan nimi ja maksun tarkoitus**

1. Maksujen ja lisämaksujen maksajan on ilmoitettava kirjallisesti nimensä ja maksun tarkoitus.
2. Jos virasto ei pysty selvittämään maksun tarkoitusta, sen on pyydettävä, että maksaja ilmoittaa tämän kirjallisesti kahden kuukauden kuluessa. Jos tarkoitusta ei ilmoiteta tuon ajan kuluessa, katsotaan, ettei maksua ole suoritettu ja määrä palautetaan takaisin maksajalle.

*6 artikla***Vajaa maksun suoritus**

Maksujen ja lisämaksujen määräaika katsotaan periaatteessa noudatetun vain silloin, jos maksu tai lisämaksu on kokonaan maksettu oikeassa ajassa. Jos maksuja tai lisämaksuja ei makseta kokonaisuudessaan, maksettu määrä palautetaan takaisin, kun maksun määräaika on päättynyt. Virasto voi kuitenkin katsoonsaan sen aiheelliseksi olla välittämättä pienistä puuttuvista määristä, sen vaikuttamatta maksajan oikeuksiin.

*7 artikla***Hakemusmaksu**

1. Yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien hakijan, jäljempänä "hakija", on maksettava asetuksen (EY) N:o 2100/94 113 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti 1 000 ecun hakemusmaksu hakemuksen käsittelystä.
2. Hakijan on suoritettava hakemusmaksun maksamiseen tarvittavat toimet 3 artiklan mukaisesti joko ennen sitä päivää tai samana päivänä, kun hakemus jätetään virastoon suoraan tai asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan nojalla perustettuun omaan yksikköön tai valtuutettuun kansalliseen toimielimeen; tämän asetuksen 4 artiklan 4 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

3. Jos hakemusmaksun ei katsota saapuneen virastoon hakemuksen vastaanottopäivänä, virasto asettaa asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukaisesti kahden viikon määräajan, jonka aikana mainitun asetuksen 51 artiklan mukaan muodollisen hakemuspäivän ei katsota vaikuttavan. Mainitun asetuksen 83 artiklan 2 kohdan mukaista uutta maksukehotusta ei lähetetä hakijalle ennen tämän ajan päättymistä.

4. Jos hakemusmaksua ei katsota vastaanotetuksi 3 kohdassa asetetussa määräajassa, on maksun vastaanottopäivää pidettävä asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukaan hakemuksen jättöpäivänä.

5. Edellä 4 kohtaa ei sovelleta, jos hakemuksen yhteydessä on riittävät kirjalliset todisteet hakemusmaksun suorittamisesta; tämän asetuksen 4 artiklan 5 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

6. Niin kauan kuin viraston ei katsota vastaanottaneen hakemusmaksua, se ei julkista kyseistä hakemusta ja lykkää teknistä tutkimusta.

*8 artikla***Tekniseen tutkimukseen liittyvät maksut**

1. Maksut teknisen tutkimuksen järjestämiseksi ja suorittamiseksi, jäljempänä "tutkimusmaksu", jotka koskevat yhteisön kasvinjalostusoikeuden kohteena olevaa lajiketta, suoritetaan liitteen I mukaisesti kultakin alkavalta kasvukaudelta. Sellaisten lajikkeiden osalta, joiden erityisosa sisältävää aineistoa on käytettävä moneen kertaan aineiston tuottamiseksi, on maksettava liitteessä I määrätty tutkimusmaksu sellaiselle lajikkeelle ja erityisosille, joista virallista kuvausta ei ole saatavilla ja jotka tulee tutkia; tutkimusmaksu ei saa missään tapauksessa ylittää 3 000 ecua.

2. Tutkimusmaksu ensimmäiselle kasvukaudelle erääntyy maksettavaksi viimeistään kuukauden kuluttua teknisen tutkimuksen aineiston viimeisestä vastaanotto-päivästä.

3. Tutkimusmaksu seuraaville kasvukuukausille erääntyy maksettavaksi viimeistään kuukautta ennen tällaisen kauden alkua, jollei virasto toisin päättä.

4. Viraston pääjohtaja julkaisee tutkimusmaksujen maksupäivät viraston virallisessa lehdessä.

5. Kysymyksen ollessa tutkimuskertomuksen tuloksista sellaisesta teknisestä tutkimuksesta, joka on jo suoritettu, asetuksen (EY) N:o 1239/95 27 artiklan mukaisesti ennen asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan tarkoittamaa hakemuspäivää, suoritetaan hallinnollinen maksu viraston asettamassa määräajassa.

*9 artikla***Vuosimaksu**

1. Virasto perii yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien omistajalta, jäljempänä "omistaja", jokaisena vuonna, jona hänellä on yhteisön kasvinjalostajanoikeudet, liitteessä 2 vahvistetun maksun, jäljempänä "vuosimaksu".

2. Vuosimaksun maksupäivä on sen kalenterikuukauden viimeinen päivä, joka edeltää kalenterikuukautta, jonka aikana yhteisön kasvinjalostajanoikeudet on myönnetty ja jokaisena seuraavana vuotena vastaava päivä.

3. Virasto toimittaa omistajalle pyynnön, jossa on tiedot maksun kohteesta, eräännyvästä määrästä, maksupäivästä ja mahdollisesta 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesta lisämaksusta.

4. Virasto ei palauta maksuja, jotka on suoritettu yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien voimassa pitämiseksi.

10 artikla

Maksut erityisten hakemusten käsittelystä

1. Hakemusten käsittelyyn liittyvät maksut hakija maksaa seuraavasti:

a) hakemus pakkoluvasta, mukaan lukien merkinnät rekistereihin, hakemus viraston asetuksen (EY) N:o 2100/94 100 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnettävästä pakkoluvasta, tai hakemus tällaisten myönnettujen käyttöluvien muuttamisesta, "pakollinen lupamaksu", paitsi komissio tai jäsenvaltio mainitun asetuksen 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa: 1 500 ecua;

b) hakemus seuraavista merkinnöistä yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin, "rekisteröintimaksu".

- yhteisön kasvinjalostajanoikeuden siirto,
- sopimukseen perustuvat käyttöluvat,
- lajikkeiden tunnistaminen lähtölajikkeiksi tai lähtölajikkeista olennaisesti johdetuksi lajikkeiksi,
- toimien toteuttaminen asetuksen (EY) N:o 2100/94 98 artiklan 1 kohdassa, 2 kohdassa ja 99 artiklassa tarkoitetuista vaatimuksista,
- yhteisön kasvinjalostajanoikeudet, jotka on annettu vakuutena tai muun esineoikeuden kohteena, tai
- asetuksen (EY) N:o 2100/94 24 artiklassa tarkoitettu pakkotäytäntöpano: 300 ecua;

c) hakemus merkinnästä yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista hakemusrekisteriin tai yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin, muissa kuin a ja b kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa: 100 ecua;

d) hakemus kulujen määrän määrittämiseksi asetuksen (EY) N:o 2100/94 85 artiklan 5 kohdan mukaisesti: 100 ecua.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut maksut eräännyvät maksettaviksi hakemuksen vastaanottopäivänä niistä toimista, jotka aiheuttavat kyseisen maksun. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 83 artiklan 2 kohtaa sovelletaan silloin, jos maksua ei ole vastaanotettu oikeassa ajassa.

11 artikla

Valitusmaksu

1. Valittajan on maksettava 1 500 eun valitusmaksu valituksen käsittelystä asetuksen (EY) N:o 2001/94 113 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaan.

2. Kolmannes valitusmaksusta eräännyy maksettavaksi valituksen vastaanottopäivänä virastossa; asetuksen (EY)

N:o 2100/94 83 artiklan 2 kohtaa sovelletaan tähän kolmannekseen. Loput kaksi kolmasosaa valitusmaksusta on maksettava viraston pyynnöstä yhden kuukauden kuluessa siitä, kun viraston asianomainen osasto on siirtänyt asian valituslautakunnan käsiteltäväksi.

3. Jos asetuksen (EY) N:o 2100/94 83 artiklan 4 kohdan edellytykset on täytetty, jo maksettu valitusmaksu on palautettava viraston pääjohtajan toimesta, kun on kysymys valituksenalaisen päätöksen oikaisemisesta ja muissa tapauksissa valituslautakunnan toimesta.

4. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta komissioon tai jäsenvaltioon, joka valittaa asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 2 kohdan mukaisesta päätöksestä.

12 artikla

Viraston pääjohtajan vahvistamat maksut

1. Viraston pääjohtaja vahvistaa maksut seuraavissa tapauksissa:

a) 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu hallinnollinen maksu;

b) maksut oikeiksi todistetuista ja muista jäljennöksistä erityisesti ne, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 1239/95 84 artiklan 3 kohdassa; ja

c) viraston virallista lehteä koskevat maksut (asetuksen (EY) N:o 2100/94 89 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1239/95 87 artikla) ja maksut muista viraston julkaisuista.

2. Viraston pääjohtaja voi päättää, että 1 kohdan b ja c alakohdassa mainituista palveluista on suoritettava ennakkomaksu.

13 artikla

Lisämaksut

1. Virasto voi periä lisämaksun hakemusmaksusta, jos se toteaa, että

a) ehdotettua lajikenimeä ei voida hyväksyä asetuksen (EY) N:o 2100/94 63 artiklan mukaisesti joko sillä perusteella, että se on identtinen toisen lajikenimen kanssa, tai ettei se erotu saman lajikkeen nimestä; tai

b) yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien hakija tekee uuden ehdotuksen lajikenimeksi, jos virasto ei ole vaatinut häntä sitä tekemään tai hän jatkaa hakemusta asetuksen (EY) N:o 1239/95 21 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Virasto ei saa julkistaa ehdotusta lajikenimeksi ennen tämän kohdan säännösten mukaista lisämaksun suorittamista.

2. Virasto voi periä lisämaksun vuosimaksusta, jos se toteaa, että

- a) omistaja ei ole maksanut vuosimaksua 9 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti; tai
- b) lajikenimeä on muutettava siinä tapauksessa, että kolmannella on aikaisempi ristiriitainen oikeus asetuksen (EY) N:o 2100/94 66 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Lisämaksuina, joita tarkoitetaan 1 ja 2 kohdassa, kannetaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 36 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisten työtapojen sääntöjen mukaan 20 prosenttia kyseisen maksun määrästä ja niiden vähimmäismäärä on 100 ecua, ja ne erääntyvät maksettavaksi kuukauden kuluessa viraston maksukehotuksesta.

14 artikla

Poikkeukset

1. Sen estämättä, mitä 7 artiklassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä hakemuksen muodolliseen hakemuspäivään eivät vaikuta mainitun asetuksen 116 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti jätetyt hakemukset, jos riittävät todistukset esitetään viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1995 siitä, että yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakija on suorittanut hakemuskasvun maksamiseksi tarvittavat toimet.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

2. Sen estämättä, mitä 8 artiklan 5 kohdassa säädetään, 100 ecun suuruinen hallinnollinen maksu on suoritettava silloin, kun lajiketta koskeva tekninen tutkimus toteutetaan sellaisten löydösten perusteella, jotka on saatu kansallisten kasvinjalostajanoikeuksien myöntämiseen asetuksen (EY) N:o 2100/94 116 artiklan 3 kohdan mukaan liittyvästä käsittelystä. Hallinnollinen maksu on maksettava viimeistään 30 päivänä marraskuuta 1995.

3. Sen estämättä, mitä 8 artiklan 5 kohdassa säädetään, viranomaiset, jotka suorittavat kansallisen kasvinjalostajanoikeuden myöntämiseen liittyvän käsittelyn, voivat periä yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakijalta maksun asetuksen (EY) N:o 1239/95 93 artiklan 3 kohdan mukaan edellytetyistä asiakirjoista. Tämä maksu ei saa ylittää sitä maksua, jonka jäsenvaltio perii toisen maan tarkastusviranomaisen antaman tarkastuskertomuksen välittämistä; sen maksaminen ei saa vaikuttaa 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin maksuihin.

4. Sen estämättä, mitä 8 artiklassa säädetään, virasto perii asettamassaan määräajassa 300 ecun suuruisen "kertomusmaksun" asetuksen (EY) N:o 1239/95 94 artiklassa tarkoitettua tarkastuskertomuksesta.

15 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Tutkimusmaksu on 8 artiklan mukaisesti maksettava seuraavasti:

Ryhmä A 1 000 ecua

Ryhmä A käsittää peltokasvit:

juurikkaat, viljakasvit, puuvilla, perunat, rapsi, soija, auringonkukka

Ryhmä B 800 ecua

Ryhmä B käsittää:

1. peltokasvit (mukaan lukien nurmikasvit); muut kuin ryhmässä A tarkoitetut;

2. seuraavat kasvikset:

munakoiso, kesäkurpitsa, kurkku, endiivi, tarhapapu, salaatti, kurpitsa, meloni, sipuli, paprika, tomaatti, herne, vesimeloni;

3. seuraavat koristekasvit:

Alstroemeria, Anthurium, Azalea, Begonia (elatior), *Chrysantemum, Dianthus, Euphorbia pulgerrima, Fuchsia, Gerbera, Impatiens, Kalanchoe*, liljat, heimon *Orchidaceae* kasvit, *Pelargonium, Pentas, Petunia*, ruusut, Saint-paulit, *Spathiphyllum*.

Ryhmä C 700 ecua

Ryhmä C käsittää kaikki muut suvut ja lajit kuin ne, joita tarkoitetaan A ja B ryhmässä.

LIITE II

Jokaisen vuoden ajalta 9 artiklan mukaisesti maksettava vuosimaksu ecuina on liitteessä I muodostetuille ryhmille seuraava:

Vuosi	Ryhmä		
	A	B	C
1	400	400	400
2	600	500	500
3	800	600	600
4	1 000	700	700
5	1 100	800	800
6	1 200	1 000	900
7 ja sitä seuraavat vuodet	1 300	1 100	1 000

(ecu)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1239/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi menettelyssä yhteisön kasvilajikevirastossa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 (1) ja erityisesti sen 114 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 2100/94 yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista luodaan uusi yhteisön kasvinjalostajanoikeusjärjestelmä, joka mahdollistaa koko yhteisössä voimassa olevan kasvinjalostajanoikeuden,

yhteisön kasvilajikeviraston olisi toteutettava tällainen järjestelmä tehokkaalla tavalla ja tutkintavirastojen olisi avustettava sitä suorittamalla kyseisten kasvilajikkeiden tekninen tutkimus, ja se voi käyttää hyväkseen kansallisten yksiköiden palveluita tai omaa tätä tarkoitusta varten perustettua yksikköään; tässä yhteydessä on välttämätöntä määritellä viraston ja sen omien yksiköiden välinen yhteys sekä tutkintavirastojen ja kansallisten yksiköiden välinen yhteys,

viraston tekemistä päätöksistä saa hakea muutosta sen valituslautakunnalta, joka olisi perustettava, ja sen menettelyjä koskevat säännökset hyväksyttävä; hallintoneuvosto voi tarvittaessa perustaa yhden tai useampia ylimääräisiä valituslautakuntia,

asetuksen (EY) N:o 2100/94 23, 29, 34, 35, 36, 42, 45, 46, 49, 50, 58, 81, 85, 87, 88 ja 100 artiklan tietyissä säännöksissä säädetään jo nimenomaisesti, että niiden täytäntöönpanoa varten laaditaan tai voidaan laatia yksityiskohtaiset säännöt; samaa tarkoitusta varten laaditaan muita yksityiskohtaisia sääntöjä, jos selvennystä tarvitaan,

yhteisön kasvinjalostajanoikeuden siirtyminen tai sen saantiin liittyvän oikeuden siirtyminen on määriteltävä rekistereihin tehtäviä merkintöjä koskevissa säännöissä,

asiassa on kuultu yhteisön kasvilajikeviraston hallintoneuvostoa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kasvinjalostajanoikeuksia käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO:

MENETTELYN OSAPUOLET, VIRASTO JA TUTKINTAVIRASTOT*I LUKU:***MENETTELYN OSAPUOLET***1 artikla***Menettelyn osapuolet**

1. Seuraavat henkilöt voivat olla osapuolia menettelyssä yhteisön kasvilajikevirastossa, jäljempänä "virasto":

- yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakija,
- asetuksen (EY) N:o 2100/94 59 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu väitteentekijä,
- yhteisön kasvinjalostajanoikeuden haltija tai haltijat, jäljempänä "omistaja",
- henkilö, jonka hakemus tai pyyntö on edellytys viraston päätökselle.

2. Virasto voi sallia myös muiden kuin 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden väliintulon kirjallisesta pyynnöstä, jos nämä ovat suoraan ja henkilökohtaisesti menettelyn asianosaisia.

3. Luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä sekä muuta yhteisöä, joka on kyseiseen yhteisöön sovellettavan lain mukainen oikeushenkilö, pidetään 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuna henkilönä.

*2 artikla***Menettelyn osapuolten nimeäminen**

- Menettelyn osapuolen nimi ja osoite on ilmoitettava.
- Luonnollisista henkilöistä ilmoitetaan henkilön suku- ja etunimet. Oikeushenkilöiden nimet samoin kuin yhtiöiden ja yritysten nimet ilmoitetaan niiden virallisessa muodossa.

(1) EYVL N:o L 227, 1.9.1994, s. 1

3. Osoitteissa on oltava kaikki asiaankuuluva hallinnollinen tieto, mukaan lukien sen valtion nimi, jossa menettelyn osapuolella on koti- tai toimipaikka, tai jossa likeyrityksen kotipaikka sijaitsee. Jokaista menettelyn osapuolta kohden on asianmukaista ilmoittaa ainoastaan yksi osoite; jos osoitteita ilmoitetaan useampia, ainoastaan ensiksi mainittu osoite otetaan huomioon, jollei menettelyn asianomainen nimeä yhtä osoitteista tiedoksiantosoitteeseen.

4. Jos menettelyn osapuoli on oikeushenkilö, on myös ilmoitettava sen luonnollisen henkilön nimi ja osoite, joka laillisesti edustaa menettelyn osapuolta asiaankuuluvan kansallisen lainsäädännön nojalla. Edellä 2 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin tähän luonnolliseen henkilöön.

Virasto voi sallia poikkeuksia ensimmäisestä alakohdasta.

5. Jos komissio tai jäsenvaltio on osallisena menettelyssä, sen on ilmoitettava edustajansa jokaiseen menettelyyn, johon se osallistuu.

3 artikla

Menettelyn osapuolten käyttämät kielet

1. Menettelyn osapuolen ensimmäiseen virastolle antamaan ja allekirjoittamaan asiakirjaan valitsemaa yhteisöjen virallista kieltä on käytettävä, kunnes virasto tekee lopullisen päätöksensä.

2. Jos menettelyn osapuoli toimittaa allekirjoittamansa, jollakin muulla kuin 1 kohdan mukaisesti käytettävällä yhteisöjen virallisella kielellä laaditun asiakirjan, asiakirja katsotaan vastaanotetuksi, kun virastolla on käytettävissään asiakirjasta muun yksikön toimittama käännös tarvittavalle kielelle.

Virasto voi sallia tästä vaatimuksesta poikkeamisen.

3. Jos suullisessa menettelyssä osapuoli käyttää jotakin muuta yhteisöjen virallista kieltä kuin jota viraston toimivaltaiset virkamiehet tai muut menettelyn osapuolet taikka nämä molemmat käyttävät ja jota kieltä myös hänen olisi käytettävä, hänen on huolehdittava simultaanitulkkauksen järjestämisestä käyttämälleen kielelle. Jollei sellaisesta tulkkauksesta ole huolehdittu, suullinen menettely voi jatkua viraston toimivaltaisten virkamiesten käyttämällä kielellä sekä menettelyn toisten osapuolten käyttämällä kielillä.

4 artikla

Kielet suullisessa menettelyssä ja todistelun vastaanottamisessa

1. Jokainen osapuoli, todistaja ja asiantuntija, jota kuullaan suullisessa menettelyssä, saa käyttää jotain yhteisöjen virallisista kielistä.

2. Jos 1 kohdassa mainittu todistelu sallitaan menettelyn osapuolen pyynnöstä eikä menettelyn osapuoli, todistaja tai asiantuntija kykene ilmaisemaan itseään riittävästi millään yhteisöjen virallisella kielellä, heitä voidaan kuulla ainoastaan, jos se menettelyn osapuoli, joka on kutsunut todistajan kuultavaksi, huolehtii tulkkauksesta niille kielille, joita kaikki menettelyn osapuolet käyttävät, tai jos tällaista kieltä ei ole, tulkkaus on järjestettävä viraston toimivaltaisen henkilöstön käyttämälle kielelle. Virasto voi sallia tarvittaessa poikkeuksia ensimmäisestä alakohdasta.

3. Viraston toimivaltaisen henkilöstön antamat lausunnot tai menettelyyn osallistuneiden henkilöiden, todistajien ja asiantuntijoiden jollakin yhteisöjen virallisella kielellä suullisen menettelyn tai todistelun aikana antamat lausunnot merkitään yksityiskohtaisesti pöytäkirjaan sillä kielellä, jolla lausunto on annettu. Muilla kielillä annetut lausunnot otetaan pöytäkirjaan viraston toimivaltaisen henkilöstön käyttämällä kielellä.

5 artikla

Menettelyn osapuolten asiakirjojen kääntäminen

1. Jos menettelyn osapuoli jättää asiakirjan jollakin muulla kuin yhteisöjen virallisella kielellä, virasto voi vaatia menettelyn osapuolelta vastaanotettujen asiakirjojen kääntämistä sille kielelle, jota joko toinen menettelyn osapuoli tai toimivaltainen viraston henkilöstön jäsen käyttää.

2. Jos menettelyn osapuolen on toimitettava tai hän on toimitannut käännöksen asiakirjasta, virasto voi vaatia häntä toimittamaan määräajassa todistuksen, että käännös vastaa alkuperäistä tekstiä.

3. Ellei 1 kohdassa tarkoitettua käännöstä eikä 2 kohdassa tarkoitettua todistusta toimiteta, pidetään asiakirjaa saapumatta jääneenä.

II LUKU:

VIRASTO

1 jakso

Virastojen komiteat

6 artikla

Komitean jäsenten kelpoisuus

1. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 35 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen komiteat koostuvat viraston pääjohtajan harkinnan mukaan teknisesti tai oikeudellisesti pätevistä jäsenistä tai molemmista.

2. Teknisen jäsenen on oltava kasvitieteen alalla loppu-
tutkinnon suorittanut tai kokemuksen kautta pätevytynyt
tällä alalla.

3. Oikeudellisen jäsenen on oltava joko oikeustieteel-
lisen loppu-
tutkinnon suorittanut tai kokemuksen kautta
pätevytynyt henkisen omaisuuden tai kasvilajikere-
kistön alalla.

7 artikla

Komitean päätökset

1. Komitea käsittelee asetuksen (EY) N:o 2100/94 35
artiklan 2 kohdassa tarkoitetut päätökset, jotka koskevat:

- mainitun asetuksen 67 artiklan 2 kohdan mukaista
päätöksen lykkäämättä jättämistä,
- mainitun asetuksen 70 artiklan mukaista oikaisua,
- mainitun asetuksen 80 artiklan mukaista menetety-
määräajan palauttamista, ja
- mainitun asetuksen 85 artiklan 2 kohdan ja 75
artiklan mukaista kulujen jakamista.

2. Komitean päätös tehdään sen jäsenten enemmistöllä.

8 artikla

Komitean yksittäisen jäsenen toimivalta

1. Komitea nimeää yhden jäsenistään esittelijäksi, joka
toimii komitean puolesta.

2. Esittelijä voi erityisesti

- a) suorittaa 25 artiklassa säädettyjä tehtäviä ja valvoo
tutkintaviraston kertomusten toimittamista;
- b) jatkaa menettelyä virastossa, tiedottaa havaituista puu-
teista, jotka menettelyn osapuolen on korjattava, ja
asettaa määräaikoja; ja
- c) varmistaa osapuolten välisessä menettelyssä tiiviin
neuvonpidon ja tietojen vaihdon.

9 artikla

Pääjohtajan asema

Viraston pääjohtaja varmistaa hänen hoitoonsa uskottujen
päätösten yhdenmukaisuuden. Hän erityisesti vahvistaa
edellytykset, joiden mukaan päätökset tehdään neuvoston
asetuksen (EY) N:o 2100/94 59 artiklan väitteistä
mainitun asetuksen 61, 62, 63 tai 66 artiklan mukaisista
päätöksistä.

10 artikla

Neuvottelut

Viraston henkilöstön jäsenet saavat käyttää maksutta
neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4
kohdan mukaisesti nimettyjen kansallisten yksiköiden
tiloja järjestääkseen määräajoin neuvotteluja menettelyn
osapuolten ja kolmansien kanssa.

2 jakso:

Valituslautakunta

11 artikla

Valituslautakunta

1. Perustetaan valituslautakunta valitusten ratkaisemi-
seksi asetuksen (EY) N:o 2100/94 67 artiklassa tarkoite-
tuista päätöksistä. Tarvittaessa hallintoneuvosto voi
viraston ehdotuksesta perustaa useampia valituslautakun-
tia. Tällöin sen on määritettävä valituslautakuntien välinen
työnjako.

2. Kukin valituslautakunta koostuu teknisesti ja oikeu-
dellisesti pätevistä jäsenistä: 6 artiklan 2 ja 3 kohtaa sovel-
letaan soveltuvin osin. Puheenjohtajan on oltava oikeudel-
lisesti pätevä jäsen.

3. Valituslautakunnan puheenjohtajan on uskottava
valituksen tutkinta yhdelle lautakunnan jäsenistä, joka
toimii esittelijänä. Tällaiseen tehtävään voi sisältyä tarvit-
taessa todistelun vastaanottaminen.

4. Valituslautakunnan päätökset tehdään sen jäsenten
enemmistöllä.

12 artikla

Valituslautakunnan kirjaamo

1. Viraston pääjohtaja perustaa valituslautakuntaan
kirjaamon; viraston henkilöstön jäsenet ovat esteellisiä, jos
he ovat osallistuneet menettelyyn, jossa valituksenalainen
päättös tehtiin.

2. Kirjaamon työntekijät vastaavat erityisesti:

- suullisen menettelyn pöytäkirjan pitämisestä sekä
todistelun järjestämisestä tämän asetuksen 63 artiklan
mukaisesti; ja

- kulujen jakamisesta asetuksen (EY) N:o 2100/94 85 artiklan 5 kohdan ja tämän asetuksen 76 artiklan mukaisesti;
- tämän asetuksen 77 artiklassa tarkoitettujen kulujen maksun vahvistamisesta.

III LUKU:

TUTKINTAVIRASTOT

13 artikla

Tehtävän antaminen asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tutkintavirastolle

1. Kun hallintoneuvosto siirtää vastuun teknisestä tutkimuksesta jäsenvaltion toimivaltaiselle virastolle, viraston pääjohtajan on ilmoitettava tehtävästä tällaiselle virastolle, jäljempänä "tutkintavirasto". Toimeksianto tulee voimaan päivänä, jona viraston pääjohtaja ilmoittaa asiasta. Tätä säännöstä sovelletaan soveltuvin osin tutkintavirastolle annettua tehtävää peruutettaessa, jollei 15 artiklan 6 kohdasta muuta johdu.

2. Tutkintaviraston henkilöstön jäsen, joka osallistuu tekniseen tutkimukseen, ei saa ilman lupaa käyttää tai paljastaa kenellekään asiaankuulumattomalle henkilölle tosiseikkoja, asiakirjoja tai muita teknisen tutkimuksen suorittamisen aikana tai yhteydessä tietoonsa saamia tietoja; tämä velvoite jatkuu kyseisen teknisen tutkimuksen päätyttyä sen jälkeen, kun tutkijat ovat lopettaneet tehtävänsä ja kyseiselle tutkintavirastolle annettu tehtävä on peruutettu.

3. Edellä 2 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin kasvilajikkeesta saatuun aineistoon, jonka hakija on tarjonnut tutkintaviraston käytettäväksi.

4. Virasto valvoo 2 ja 3 kohdan noudattamista ja päättää tutkintaviraston henkilöstön jäsenten jääväämisestä tai heihin kohdistetuista väitteistä asetuksen (EY) N:o 2100/94 81 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

14 artikla

Tehtävän antaminen asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 artiklan 2 kohdassa tarkoitettavalle tutkintavirastolle

1. Jos virasto aikoo uskoa toimielimille vastuun lajikkeiden teknisestä tutkimuksesta asetuksen 55 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sen on hallintoneuvoston suostumuksen saamiseksi toimitettava sille perusteltu selvitys tällaisen yksikön teknisestä soveltavuudesta tutkintavirastoksi.

2. Jos virasto aikoo perustaa oman yksikön lajikkeiden teknistä tutkimista varten, sen on hallintoneuvoston suos-

tumuksen saamiseksi toimitettava sille perusteltu selvitys tällaisen yksikön teknisestä ja taloudellisesta soveltavuudesta siihen tarkoitukseen sekä yksikön sijainnista.

3. Kun hallintoneuvosto antaa suostumuksensa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuille perustelluille selvityksille, viraston pääjohtaja voi tiedottaa tästä 1 kohdassa tarkoitetuille toimielimille tai vastaavasti julkaista 2 artiklassa tarkoitettua kyseisen yksikölle uskotun tutkintatehtävän *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Tämä tutkintatehtävän antaminen on mahdollista peruuttaa ainoastaan hallintoneuvoston suostumuksella. 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin 1 kohdassa tarkoitettuihin yksikön henkilöstön jäseniin.

15 artikla

Menettely tutkintatehtävässä

1. Tutkintavirastolle annettu tutkintatehtävä toteutetaan viraston ja tutkintaviraston välisellä kirjallisella sopimuksella, jossa määritetään tutkintaviraston suorittaman kasvilajikkeiden teknisen tutkimuksen kulku sekä asetuksen (EY) N:o 2100/94 58 artiklassa tarkoitettu maksu. Kun on kyse 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yksiköstä, annettu tutkintatehtävä toteutetaan noudattaen viraston antamia työmenetelmiä koskevia sisäisiä sääntöjä.

2. Kirjallisella sopimuksella on sellainen vaikutus, että tutkintaviraston henkilöstön jäsenten sopimuksen mukaisesti tekemiä tai tehtäväksi annettuja toimenpiteitä pidetään kolmanteen nähden viraston tekeminä toimenpiteinä.

3. Jos tutkintavirasto aikoo käyttää hyväkseen muiden teknisesti pätevien yksiköiden palveluita asetuksen 56 artiklan 3 kohdan mukaisesti, tällaiset yksiköt on mainittava viraston kanssa tehdyssä sopimuksessa. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 81 artiklan 2 kohdan sekä 13 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin henkilöstön jäseniin, joiden on allekirjoitettava kirjallinen sitoumus noudattaa vaitiolovelvollisuutta.

4. Viraston tutkintavirastolle suorittama maksu vastaa tämän asetuksen osana viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 93 artiklan 1 kohdassa säädettyjen vaatimusten perusteella vahvistettavia asteikkoja. Vahvistettuja asteikkoja voidaan muuttaa vain muuttamalla annettua komission asetusta (EY) N:o 1238/95⁽¹⁾ yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi maksuissa yhteisön kasvilajikevirastolle.

5. Tutkintavirasto esittää määräajoin virastolle erittelyn kyseisen teknisen tutkimuksen suorittamiseen ja tarvittavien vertailukokoelmien ylläpitoon liittyvistä kustannuksista. Kun on kyse 3 kohdassa tarkoitetuista olosuhteista, tutkintavirasto esittää virastolle yksiköitä koskevan erillisen tilintarkastuskertomuksen.

(¹) Ks. tämän virallisen lehden sivu 31

6. Tutkintavirastolle annetun tehtävän peruuttaminen ei ole mahdollista ennen päivää, jona 1 kohdassa tarkoitettujen kirjallisten sopimuksen kumoaminen tulee sovellettavaksi.

II OSASTO:

ERITYISET MENETTELYT VIRASTOSSA

I LUKU:

HAKEMUS YHTEISÖN KASVINJALOSTAJANOIKEUDEN SAAMISEKSI

1 jakso:

Hakijan toimenpiteet

16 artikla

Hakemuksen jättäminen

1. Hakemus yhteisön kasvinjalostajanoikeuden saamiseksi jätetään kahtena kappaleena virastoon tai kolmena kappaleena asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan mukaisesti kansallisiin toimielimiin tai perustettuihin yksiköihin.

2. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 49 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan virastoon toimitettaviin tietoihin sisältyy:

- tiedot hakijan ja tarvittaessa tämän menettelyyn valtuuttaman edustajan tunnistamiseksi,
- kansallinen toimielin tai viraston yksikkö, johon yhteisön kasvinjalostajanoikeuksia koskeva hakemus on jätetty, ja
- kyseisen lajikkeen väliaikainen nimi.

3. Virasto antaa ilmaiseksi käytettäväksi seuraavat lomakkeet, jotka hakijan on täytettävä ja allekirjoitettava:

- a) hakemuslomake ja tekninen kyselylomake yhteisön kasvinjalostajanoikeutta koskevan hakemuksen tekemiseksi;
- b) lomake, jolla voi täydentää 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja, ja jossa ilmoitetaan seuraamuksista, jolle hakija ilmoita tietoja.

17 artikla

Hakemuksen vastaanottaminen

1. Kun asetuksen 30 artiklan 4 kohdan mukainen kansallinen toimielin, jolle tehtävä on annettu, tai perustettu oma yksikkö vastaanottaa hakemuksen, se toimittaa

asetuksen 49 artiklan 2 kohdan mukaisesti hakemuksen ja sen vastaanottokuitin virastolle. Vastaanottokuitissa on oltava ainakin kansallisen toimielimen rekisterinumero, toimitettujen asiakirjojen lukumäärä sekä päivämäärä, jona hakemus vastaanotettiin kansallisessa toimielimessä tai omassa yksikössä. Jäljennöksen toimitetusta vastaanottokuitista toimittaa hakijalle kansallinen toimielin tai oma yksikkö.

2. Kun virasto vastaanottaa hakemuksen suoraan hakijalta tai oman yksikön tai kansallisen toimielimen välityksellä, sen on, rajoittamatta muiden säännösten soveltamista, merkittävät asiakirjat rekisterinumerolla sekä virastoon saapumispäivämäärällä ja annettava hakijalle vastaanottokuitti. Kuitissa on oltava vähintään viraston antama rekisterinumero, vastaanotettujen asiakirjojen lukumäärä ja päivämäärä, jona hakemus vastaanotettiin virastossa sekä asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukainen hakemuspäivä. Jäljennös vastaanottokuitista on lähetettävä kansalliselle toimielimelle tai omalle yksikölle, jonka välityksellä hakemus viraston puolesta vastaanotettiin.

3. Jos virasto vastaanottaa hakemuksen oman yksikön tai kansallisen toimielimen välityksellä sen jälkeen, kun yksi kuukausi on kulunut umpeen siitä, kun hakija on toimittanut hakemuksen, asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukainen hakemuspäivä ei saa olla aikaisempi kuin päivämäärä, jona hakemus vastaanotettiin virastossa, ellei virasto osoita riittävän asiakirja-aineiston perusteella, että hakija on toimittanut sille tiedot asetuksen (EY) N:o 2100/94 49 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja tämän asetuksen 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

18 artikla

Edellytykset, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 50 artiklan 1 kohdassa

1. Jos virasto huomaa, ettei hakemus täytä asetuksen (EY) N:o 2100/94 50 artiklan 1 kohdan edellytyksiä, sen on ilmoitettava hakijalle havaituista puutteista ja siitä, että ainoastaan sitä päivämäärää, jona riittävät tiedot saadaan hakijalta poistamaan havaitut puutteet, pidetään mainitun asetuksen 51 artiklassa tarkoitettuna hakemuspäivänä.

2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 2100/94 50 artiklan 1 kohdan i alakohdan edellytykset ainoastaan, jos aika ja maa on ilmoitettu mainitun asetuksen 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen ensimmäisen luovutuksen osalta, tai mainittujen tietojen puuttuessa, on ilmoitettu, ettei tällaista luovutusta ole vielä tapahtunut.

3. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 2100/94 50 artiklan 1 kohdan j alakohdan edellytykset ainoastaan, jos aika ja maa, jossa aikaisempi lajiketta koskeva hakeus on esitetty, on hakijan tietojen mukaan ilmoitettu koskien

— lajikkeen hakemusta lajikkeen omistajan oikeuden myöntämiseen, ja

— hakemusta lajikkeen virallisen hyväksymisen todentamista ja markkinoille saattamista varten, jos virallinen hyväksyminen sisältää lajikkeen virallisen kuvauksen jäsenvaltiossa tai valtioissa, joka on uusia kasvilajikkeita suojaavan kansainvälisen liiton jäsen.

19 artikla

Edellytykset, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 50 artiklan 2 kohdassa

1. Jos virasto huomaa, ettei hakemus täytä 2, 3 ja 4 kohdan tai 16 artiklan säännöksiä, sen on sovellettava 17 artiklan 2 kohtaa, mutta vaadittava hakijaa korjaamaan havaitut puutteet asettamansa määräajan kuluessa. Jos näitä puutteita ei korjata hyvissä ajoin, viraston on hylättävä hakemus viipymättä asetuksen 61 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

2. Hakemuksessa on oltava seuraavat yksityiskohdat:

- a) hakijan kansallisuus, jos hän on luonnollinen henkilö, ja 2 artiklassa tarkoitettu hänen nimeämänsä menettelyn osapuoli ja, jollei hän itse ole lajikkeen kasvattaja, lajikkeen kasvattajan nimi ja osoite;
- b) suvun, lajin tai alalajin, johon lajike kuuluu, latinankielinen nimi ja yleisnimi;
- c) ne lajikkeen ominaispiirteet, jotka hakijan käsityksen mukaan ovat selvästi erotettavissa muista lajikkeista; mainitut muut lajikkeet voidaan nimetä testauksessa käytettäviksi vertailulajikkeiksi;
- d) jalostus, ylläpito ja lisäys; tietojen on sisällettävä
 - lajikkeen ominaispiirteet, lajikenimi tai, mainittujen tietojen puuttuessa, alustava kuvaus, ja muun lajikkeen tai muiden lajikkeiden viljely, jota aineistoa on käytettävä toistuvasti lajikkeen tuottamiseen, tai
 - ominaispiirteet, joita on geneettisesti muutettu, kun kyseinen lajike on neuvoston direktiivin 90/220/ETY (1) 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu geneettisesti muunneltu organismi;
- e) alue ja maa, jossa lajike jalostettiin tai keksittiin ja kehitettiin;
- f) aika ja paikka lajikkeen lajikeosien tai sen korjatun aineiston ensimmäisen luovutuksen osalta lajikkeen uutuuden arvioimiseksi asetuksen (EY) N:o 2100/94 10

artiklan mukaisesti, tai ilmoitus siitä, ettei sellaista luovutusta ole vielä tapahtunut;

g) viranomaisen maininta ja 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hakemusten rekisterinumero;

h) olemassa olevat kansalliset kasvinjalostajanoikeudet tai kyseistä lajiketta koskevat patentit yhteisössä.

3. Virasto voi vaatia mitä tahansa tarpeellisia tietoja tai asiakirjoja sekä tarvittaessa teknisen tutkimuksen suorittamiseen liittyviä riittäviä piirroksia tai valokuvia asettamansa määräajan kuluessa.

4. Kun kyseinen lajike on direktiivin 90/220/ETY 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu geneettisesti muunneltu organismi, viraston on vaadittava hakijaa toimittamaan jäljennös toimivaltaisten viranomaisten kirjallisesta suostumuksesta, että lajike ei aiheuta vaaraa ympäristölle niiden teknisten tutkimusten perusteella, joita edellytetään suoritettaviksi asetuksen (EY) N:o 2100/94 artiklan 55 ja 56 nojalla edellä mainitun direktiivin vaatimusten mukaisesti.

20 artikla

Vaativuus etuoikeudesta

1. Jos hakija vaatii asetuksen (EY) N:o 2100/94 52 artiklan 2 kohdan mukaisesti etuoikeutta sellaisen hakemuksen osalta, joka ei ole aikaisin hakemus 18 artiklan 3 kohdan ensimmäisen luettelukohdan mukaisesti ilmoitettavista hakemuksista, viraston on ilmoitettava, että etuoikeuspäivä voidaan antaa ainostaan aikaisimmalle hakemukselle. Jos virasto on antanut vastaanottokuitin, jossa oleva hakemuksen jättöpäivä ei ole ilmoitettavista hakemuksista aikaisin, ilmoitettua etuoikeuspäivää pidetään mitättömänä.

21 artikla

Yhteisön kasvinjalostajanoikeus menettelyn aikana

1. Jos on aloitettu toimet hakijaa vastaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 98 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua vaatimuksesta yhteisön kasvinjalostajanoikeuksia koskevassa hakemusrekisterissä, virasto voi lykätä hakemusmenettelyä. Virasto voi asettaa ajankohdan, jona se aikoo jatkaa ratkaisematonta menettelyä.

2. Kun lopullinen päätös tai mikä tahansa muu 1 artiklassa tarkoitettujen toimen päätös on merkitty yhteisön

(1) EYVL N:o L 227, 1.9.1994, s. 1

kasvinjalostajanoikeusrekisteriin, virasto jatkaa menettelyä. Se voi aloittaa menettelyn aikaisemmin, mutta ei kuitenkaan ennen 1 kohdan mukaisesti asetettua määräpäivää.

3. Kun yhteisön kasvinjalostajanoikeus siirretään viraston kannalta pätevästi toiselle henkilölle, tämä henkilö voi jatkaa ensimmäisen hakijan hakemusta omanaan, jos hän ilmoittaa siitä virastolle yhden kuukauden kuluessa yhteisön kasvinjalostajanoikeuksia koskevan hakemusrekisterin antamasta lopullisesta ratkaisusta. Ensimmäisen hakijan jo suorittamat asetuksen 80 artiklan mukaiset maksut katsotaan myöhemmän hakijan maksamiksi.

2 jakso:

Teknisen tutkimuksen suorittaminen

22 artikla

Testauksen suuntaviivat

1. Viraston pääjohtajan esityksestä hallintoneuvosto päättää testauksen suuntaviivoista. Päätöksen päivämäärä ja kyseinen kasvilaji julkaistaan 87 artiklassa tarkoitetussa virallisessa lehdessä.

2. Jos hallintoneuvosto ei ole päättänyt testauksen suuntaviivoista, viraston pääjohtaja voi päättää niistä väliaikaisesti. Väliaikainen päätös raukeaa hallintoneuvoston tekemän päätöksen päivänä. Jos viraston pääjohtajan väliaikainen päätös poikkeaa hallintoneuvoston päätöksestä, se ei vaikuta tekniseen tutkimukseen, joka on aloitettu ennen hallintoneuvoston tekemää päätöstä. Hallintoneuvosto voi päättää toisin olosuhteiden sitä vaatiessa.

23 artikla

Viraston pääjohtajan valtuus

1. Hallintoneuvoston päättäessä testausohjeista päätös sisältää pääjohtajalle oikeuden tehdä lajiketta koskevat lisäominaispiirteet ja niiden ilmaisut.

2. Jos viraston pääjohtaja käyttää 1 kohdan oikeuksiaan, sovelletaan soveltuvin osin 22 artiklan 2 kohtaa.

24 artikla

Viraston tutkintavirastolle ilmoittaminen

Asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 artiklan 3 kohdan mukaisesti viraston on toimitettava tutkintavirastolle lajikkeen osalta jäljennökset seuraavista asiakirjoista:

- hakemusasiakirja, teknisiä tietoja koskeva kyselylomake ja jokainen hakijan toimittama lisäasiakirja, joka sisältää tarvittavia tietoja teknisen tutkimuksen suorittamisesta;
- hakijan 86 artiklan mukaisesti täyttämät lomakkeet;
- asiakirjat, jotka liittyvät väitteelle, joka perustuu sille väittämälle, etteivät asetuksen (EY) N:o 2100/94 7—9 artiklassa säädetyt edellytykset ole täyttyneet.

25 artikla

Viraston ja tutkintaviraston yhteistyö

Teknisestä tutkimuksesta vastuussa olevan tutkintaviraston henkilöstön ja 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti nimetyn esittelijän on teknisen tutkimuksen suorittamisen kaikissa vaiheissa toimittava yhteistyössä. Yhteistyö käsittää vähintään seuraavat seikat:

- teknisen tutkimuksen suorittamisen valvonta, mukaan lukien koepalstojen sijaintipaikkojen sekä esittelijän käyttämien menetelmien tarkastaminen;
- tutkintaviraston antamat tiedot kasvilajikkeen mahdollisesta aikaisemmasta luovuttamisesta, rajoittamatta kuitenkaan viraston muuta tarkastustyötä;
- tutkintaviraston välikertomuksen esittäminen kustakin kasvukaudesta virastolle.

26 artikla

Tutkimuskertomusten muoto

1. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 57 artiklassa tarkoitettu tutkimuskertomus on tutkintaviraston henkilöstön vastuullisen jäsenen allekirjoitettava ja siinä on oltava maininta siitä, että tutkintakertomus on varattu viraston yksinomaiseen käyttöön mainitun asetuksen 57 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin mihin tahansa virastolle jätettävään välikertomukseen. Tutkintavirasto antaa jäljennöksen tällaisesta välikertomuksesta suoraan hakijalle.

*27 artikla***Muut tutkimuskertomukset**

1. Virasto voi pitää riittävänä perusteena päätöksen tekemistä varten tutkimuskertomusta tuloksista sellaisesta teknisestä tutkimuksesta, joka on toimivaltaisen viraston toimesta jäsenvaltiossa suoritettu tai on käynnissä kyseessä olevan lajin osalta asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jos

- tekniseen tutkimukseen annettu aineisto on täyttänyt määrän ja laadun suhteen määritellyt vaatimukset asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jos tällaisista vaatimuksista on määrätty,
- tekninen tutkimus on toteutettu siten, että se on hallintoneuvoston toimeksiannon mukainen asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja se on suoritettu testausta koskevia suuntaviivoja tai yleisiä ohjeita noudattaen asetuksen (EY) N:o 2100/94 56 artiklan 2 kohdan sekä tämän asetuksen 22 ja 23 artiklan mukaisesti,
- virastolla on ollut tilaisuus valvoa kyseessä olevan teknisen tutkimuksen suorittamista, ja
- jos lopullinen kertomus ei ole välittömästi saatavilla, kuhunkin kasvukauteen liittyvät väliaikaiset kertomukset on jätetty virastolle ennen tutkimuskertomusta.

2. Jos virasto ei katso 1 kohdassa tarkoitettua tutkimuskertomuksen muodostavan riittävää perustaa päätöksen tekemistä varten, se voi kuultuaan hakijaa ja kyseessä olevaa tutkimusvirastoa soveltaa asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 artiklaa.

3. Viraston ja jäsenvaltion toimivaltaisen kansallisen kasvilajikeviraston on annettava toisilleen hallinnollista apua pitämällä pyynnöstä saatavilla jo olemassa olevat lajikkeita koskevat tutkimuskertomukset saman lajikkeen erotettavuuden, yhtenäisyyden ja pysyvyyden arvioimiseksi. Virasto tai kansallinen kasvilajikevirasto veloittaa tällaisen kertomuksen toimittamisesta toisilleen tietyn summan, josta kyseessä olevien virastojen kesken on sovittu.

*3 jakso:***Kasvilajikkeen nimeäminen***28 artikla***Ehdotus lajikenimeksi**

Hakijan ehdotus lajikenimeksi on allekirjoitettava ja jätettävä virastoon kahtena kappaleena, tai kolmena kappa-

leena jos nimiehdotukseen liittyy yhteisön kasvinjalostajanoikeutta koskeva hakemus, joka on jätetty kansalliseen yksikköön tai asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan mukaisesti perustettuun omaan yksikköön. Viraston on pidettävä maksutta saatavilla lomakkeita lajikenimen ehdotuksia varten.

*29 artikla***Ehdotuksen tarkastelu**

1. Jos yhteisön kasvinjalostajanoikeutta koskevaan hakemukseen ei liity ehdotusta tai virasto ei voi hyväksyä ehdotettua lajikenimeä, viraston on ilmoitettava asiasta viipymättä hakijalle ja vaadittava tätä jättämään ehdotus tai uusi ehdotus ja ilmoitettava laiminlyönnistä aiheutuvat seuraamukset.

2. Kun virasto toteaa saadessaan teknisen tutkimuksen tulokset asetuksen (EY) N:o 2100/94 57 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ettei hakija ole jättänyt ehdotusta lajikenimeksi, sen on viipymättä hylättävä yhteisön kasvinjalostajanoikeutta koskeva hakemus mainitun asetuksen 61 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti.

*30 artikla***Suuntaviivat lajikenimien määrittelemiseksi**

Hallintoneuvoston vahvistamissa suuntaviivoissa on annettava yhdenmukaiset ja lopulliset perusteet, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 2100/94 63 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettuja lajikenimen geneerisen nimeämisen esteitä.

*II LUKU***VÄITE***31 artikla***Väitteen tekeminen**

1. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 59 artiklassa tarkoitetuissa väitteissä on oltava:

- a) hakijan nimi ja sen hakemuksen rekisterinumero, jota vastaan väite esitetään;
- b) sen henkilön nimi, joka tekee väitteen 2 artiklassa tarkoitettua menettelyä osapuolena;
- c) jos väitteentekijä on nimennyt itselleen edustajan menettelyyn, tämän nimi ja osoite;
- d) asetuksen (EY) N:o 2100/94 59 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua perusteita, joihin tehty väite perustuu sekä väitteen tueksi esitetyt erityiset tosiseikat, todistusaineisto ja perustelut.

2. Jos samaa yhteisön kasvinjalostajanoikeutta koskevaa hakemusta vastaan tehdään useita väitteitä, virasto voi käsitellä nämä väitteet samassa menettelyssä.

32 artikla

Väitteen hylkääminen

1. Jos virasto havaitsee, ettei väite ole asetuksen (EY) N:o 2100/94 59 artiklan 1 ja 3 kohdan sekä tämän asetuksen 31 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukainen tai ei yksilöi riittävän selkeästi hakemusta, jota vastaan väite on tehty, viraston on hylättävä väite perusteettomana, jollei havaittuja puutteita ole korjattu sen asettamassa määräajassa.

2. Jos virasto toteaa, ettei väite ole muiden asetuksen (EY) N:o 2100/94 säännöksiensä tai tämän asetuksen säännöksiensä mukainen, viraston on hylättävä väite perusteettomana, jollei näitä puutteita ole korjattu ennen väitteen tekoajan päättymistä.

III LUKU:

YHTEISÖN KASVINJALOSTAJANOIKEUKSIEN VOIMASSAPITÄMINEN

33 artikla

Omistajan velvoitteet asetuksen (EY) N:o 2100/94 64 artiklan 3 kohdan mukaisesti

1. Omistajan on sallittava tarkastaa kyseisen lajikkeen aineisto ja sijaintipaikka, jossa kasvilajikkeen identtistä kasvustoa ylläpidetään, niiden tietojen saamiseksi, joita tarvitaan lajikkeen muuttumattomana pysymisen toteamiseen asetuksen (EY) N:o 2100/94 64 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

2. Omistaja on velvollinen pitämään kirjaa helpottaakseen asetuksen (EY) N:o 2100/94 64 artiklan 3 kohdan tarkoituksenmukaisten toimenpiteiden tarkastamista.

34 artikla

Suojatun lajikkeen tekninen tarkastus

Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2100/94 87 artiklan 4 kohdan soveltamista suojatun lajikkeen tekninen tarkastus suoritetaan noudattaen niitä testauksen suuntaviivoja, joita sovellettiin asianmukaisesti, kun yhteisön kasvinjalostajanoikeus myönnettiin kyseiselle lajikkeelle, tämän asetuksen 22 sekä soveltuvin osin 24—27 artiklaa sovelletaan virastoon, tutkintavirastoon ja omistajaan.

35 artikla

Muu aineisto teknillistä tarkastusta varten

Kun omistaja on toimittanut lajikeaineiston asetuksen (EY) N:o 2100/94 64 artiklan 3 kohdan mukaisesti, tutkintavirasto voi viraston suostumuksella tarkistaa toimitetun aineiston tarkastamalla muuta aineistoa, joka on otettu tiloilta, jossa aineistoa tuotetaan, omistajan toimesta tai tämän luvalla taikka jäsenvaltion virallisen toimielimen ottamana sen valtuuksien puitteissa.

36 artikla

Muutokset lajikenimiin

1. Kun lajikenimeä on muutettava asetuksen (EY) N:o 2100/94 66 artiklan mukaisesti, virasto ilmoittaa omistajalle muutosvaatimuksen perusteet, asettaa määräajan, jonka kuluessa omistajan on jätettävä sopiva ehdotus muutetuksi lajikenimeksi ja viraston on ilmoitettava, että ehdotuksen puuttuessa yhteisön kasvinjalostajanoikeus voidaan peruuttaa asetuksen 21 artiklan mukaisesti. Omistajan jokainen ehdotus on jätettävä virastoon kirjallisesti kahtena kappaleena.

2. Jos virasto ei voi hyväksyä muutettua lajikenimeä, sen on ilmoitettava viipymättä asiasta omistajalle, asetettava uusi määräaika, jonka kuluessa omistajan on jätettävä sopiva ehdotus, ja ilmoitettava, jos omistaja tämän laiminlyö, että yhteisön kasvinjalostajanoikeus voidaan peruuttaa asetuksen 21 artiklan mukaisesti.

3. Soveltuvin osin tämän asetuksen 31 ja 32 artiklaa sovelletaan hakemusta vastaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 66 artiklan 3 kohdan mukaisesti esitettyyn väitteeseen.

IV LUKU:

VIRASTON MYÖNTÄMÄ YHTEISÖN KÄYTTÖLUPA

1 jakso:

Pakkoluvat

37 artikla

Pakkoluvan hakeminen

1. Pakkolupahakemuksessa on oltava:

a) hakijan sekä vastapuolena olevan kyseisen lajikkeen omistajan nimi menettelyn osapuolina;

- b) lajikenimi ja kasvilaji, johon kyseinen lajike tai lajikkeet kuuluvat;
- c) ehdotus toimintatavoista, joiden olisi sisällyttävä pakkolupaan;
- d) kyseisistä eduista lausunto, joka sisältää yksityiskohdalliset tosiseikat, todistusaineiston ja perusteet, jotka on esitetty vaaditun yleisen edun tueksi;

e) asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa hakemuksessa, ehdotus henkilöluokaksi, jolle pakkolupa myönnetään, mukaan lukien tarvittaessa henkilöiden luokkaan liittyvät erityisvaatimukset.

2. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 1 ja 5 kohdassa tarkoitettu hakemus on jätettävä yhdessä asiakirjojen kanssa, jotka todistavat tuloksetta haetun vastapuolelta sopimusta käyttöluvasta.

3. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun hakemukseen on liitettävä asiakirjat, jotka todistavat henkilöiden tuloksetta hakeneen sopimusta käyttöluvasta vastapuolelta. Komission tai jäsenvaltion hakiessa pakkolupaa virasto voi ylivoimaisen esteen tapauksessa poiketa tästä säännöksestä.

4. Pyyntöä sopimukseen perustuvan käyttöluvan saamiseksi pidetään 2 ja 3 kohdan mukaisesti tuloksettomana, jos

- a) vastapuoli ei ole antanut lopullista vastaustaan pyynnön esittäneelle henkilölle kohtuullisen määräajan kuluessa; tai
- b) vastapuoli on kieltäytynyt antamasta sopimukseen perustuvaa käyttöilupaa sitä pyytäneelle henkilölle; tai
- c) vastapuoli on tarjonnut sopimukseen perustuvaa käyttöilupaa sitä pyytäneelle henkilölle ilmeisen kohtuuttomilla ehdoilla mukaan lukien rojalTIMAKSUT tai ehdot, jotka ovat kokonaisuudessaan ilmeisen kohtuuttomia.

38 artikla

Pakkolupahakemuksen tarkastus

1. Suullinen menettely ja todisteiden vastaanotto on periaatteessa pidettävä yhdessä samassa käsittelyssä.
2. Pyyntö enempien suullisten käsittelyjen pitämiseksi on sallittu vain sen perustuessa käsittelyn aikana tai sen jälkeen muuttuneisiin olosuhteisiin.

3. Ennen päätöksentekoa viraston on kehotettava osapuolia sovintoon sopimukseen perustuvasta käyttöluvasta. Virasto tekee tarvittaessa ehdotuksen tällaiseksi sovinnoksi.

39 artikla

Yhteisön kasvinjalostajanoikeuden oikeudenomistaja menettelyn aikana

1. Jos asetuksen (EY) N:o 2100/94 98 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua vaatimusta koskeva menettely omistajaa vastaan on merkitty yhteisön kasvinjalostajanoikeuksia koskevaan rekisteriin, virasto voi lykätä pakkolupaa koskevaa menettelyä. Virasto ei saa aloittaa käsittelyä ennen kuin lopullinen päätös tai jokin muu menettelyn päätyminen on merkitty samaan rekisteriin.

2. Jos yhteisön kasvinjalostajanoikeuden siirto on sitova virastoon nähden, uusi omistaja osallistuu menettelyyn menettelyn osapuolena hakijan pyynnöstä, jos kyseinen hakija ei ole pyynnöstään huolimatta saanut uudelta omistajalta sopimusta käyttöluvasta kahden kuukauden kuluessa siitä, kun hän on saanut virastolta tiedon siitä, että uusi omistaja on merkitty yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin. Hakijan pyyntöön on liitettävä riittävä asiakirja-aineisto hänen tuloksettomista yrityksistään ja tarvittaessa uuden omistajan toimenpiteistä.

3. Jos kysymyksessä on asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemus, uusi omistaja osallistuu menettelyyn sen osapuolena. Edellä 1 kohdan säännöksiä ei sovelleta.

40 artikla

Hakemuksesta tehdyn päätöksen sisältö

Viraston pääjohtaja allekirjoittaa kirjallisen päätöksen. Päätöksessä on oltava:

- a) lausuma siitä, että päätös on viraston tekemä;
- b) päivämäärä, jona päätös tehtiin;
- c) komitean niiden jäsenten nimet, jotka osallistuivat menettelyyn;
- d) menettelyn osapuolten ja heidän edustajiensa nimet;
- e) viittaus hallintoneuvoston lausuntoon;
- f) lausuma ratkaistavista kysymyksistä;
- g) yhteenveto tosiseikoista;
- h) päätöksen perustelut;

i) viraston päätöslauselma; tapauksen mukaan se sisältää pakkolupaan kuuluvat toimenpiteet, siihen liittyvät täsmennetyt edellytykset ja henkilöiden luokan, mukaan lukien tarvittaessa mainittuun luokkaan liittyvät erityisvaatimukset.

41 artikla

Pakkoluvan myöntäminen

1. Päätöksessä pakkoluvan myöntämisestä on oltava lausuma yleisistä eduista.
2. Erityisesti seuraavat kysymykset voivat muodostaa yleisen edun:
 - a) ihmisten, eläinten tai kasvien terveyden tai elämän suojele;
 - b) tarve toimittaa markkinoille erityiset ominaisuudet täyttävää aineistoa; tai
 - c) tarve kannustaa parempien lajikkeiden jatkuvaan jalostamiseen.
3. Pakkolupa ei saa olla yksinomainen.
4. Pakkolupaa ei saa siirtää toiselle, lukuun ottamatta yrityksen sen osuuden kanssa, joka käyttää pakkolupaa tai, asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 5 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa, olennaisesti johdetun lajikkeen omistajanoikeuden määrittämisestä.

42 artikla

Pakkoluvan myöntämisen edellytykset

1. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen muiden edellytysten noudattamista on henkilöllä, jolle pakkolupa myönnetään, oltava tarkoituksenmukaiset taloudelliset ja tekniset edellytykset käyttää pakkolupaa.
2. Pakkolupaan liittyvien sekä siitä tehtävässä päätöksessä määrättyjen edellytysten noudattamista pidetään asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuina seikkoina.
3. Virasto huolehtii, ettei henkilö, jolle pakkolupa myönnetään, saa ryhtyä oikeustoimiin yhteisön kasvinjalostajanoikeuden rikkomisesta, ellei omistaja ole kieltäytynyt hoitamasta asiaa tai laiminlyönyt sen hoitamisen kahden kuukauden kuluessa kehotuksen saatuaan.

43 artikla

Erityiset vaatimukset täyttävien henkilöiden luokka

1. Henkilö, joka aikoo käyttää pakkolupaa ja joka kuuluu asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen erityiset vaatimukset täyttävien

henkilöiden luokkaan, on ilmoitettava aikomuksensa virastolle ja omistajalle saantitodistuksella varustetulla kirjatulla kirjeellä. Ilmoituksessa on oltava:

- a) henkilön nimi ja osoite menettelyn osapuolilta vaadittavien tämän asetuksen 2 artiklan mukaisten edellytysten mukaisesti;
- b) lausunto erityiset vaatimukset täyttävistä tosiseikoista;
- c) lausunto suunnitelluista toimenpiteistä; ja
- d) vakuutus siitä, että henkilöllä on tarkoituksenmukaiset taloudelliset varat sekä tiedot hänen teknisistä edellytyksistään käyttää pakkolupaa.

2. Virasto merkitsee hakemuksesta henkilön yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin, jos kyseinen henkilö on täyttänyt edellä 1 kohdassa tarkoitettuun ilmoitukseen liittyvät edellytykset. Tällaisella henkilöllä ei ole oikeutta käyttää pakkolupaa ennen rekisteriin merkitsemistä. Merkinnästä ilmoitetaan kyseiselle henkilölle ja omistajalle.

3. Edellä 42 artiklan 3 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin rekisteriin merkittyyn henkilöön 2 kohdan mukaisesti. Oikeudellisen menettelyn ratkaisu tai muu päätös, joka koskee rikkomusta, on voimassa muihin rekisteriin merkittyihin tai merkittäviin henkilöihin.

4. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu rekisteriin tehty merkintä voidaan poistaa vain, jos päätöksessä, jolla pakkolupa on myönnetty, määrätty erityiset vaatimukset tai 2 kohdan mukaiset taloudelliset ja teknilliset edellytykset ovat muuttuneet yhden vuoden kuluessa pakkoluvan myöntämisestä tai myöntämisasiakirjassa määrätyn mahdollisen määräajan kuluessa. Rekisteriin tehdyn merkinnän poistamisesta ilmoitetaan rekisteriin merkitylle henkilölle ja omistajalle.

2 jakso:

Asetuksen (EY) N:o 2100/94 100 artiklan 2 kohdan mukaiset käyttöluvut

44 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2100/94 100 artiklan 2 kohdan mukaiset käyttöluvut

1. Hakemus asetuksen (EY) N:o 2100/94 100 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sopimukseen perustuvan muun kuin yksinomaisen käyttöluvun saamiseksi uudelta omistajalta on tehtävä aikaisemman omistajan osalta kahden kuukauden kuluessa, tai jos henkilöllä on ollut käyttölupa,

neljän kuukauden kuluessa siitä, kun virastosta on saatu tiedonanto yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin tehdyn uuden omistajan nimen merkinnästä.

2. Hakemukseen asetuksen (EY) N:o 2100/94 100 artiklan 2 kohdan mukaan myönnettävästä käyttöluvasta on liitettävä asiakirjat, jotka todistavat, että 1 kohdassa tarkoitettu pyyntö on ollut tulokseton. Tämän asetuksen 37 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohtaa, 37 artiklan 4 kohtaa, 38 artiklaa, 39 artiklan 3 kohtaa ja 40 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin lukuun ottamatta 40 artiklan f kohtaa, 41 artiklan 3 ja 4 kohtaa ja 42 artiklaa.

III OSASTO:

MENETTELY VALITUSLAUTAKUNNASSA

45 artikla

Valituksen sisältö

Valituksessa on oltava:

- valittajan nimi valitusmenettelyyn osallisena 2 artiklan mukaisesti;
- sen päätöksen rekisterinumero, johon valitus kohdistuu, sekä lausuma siitä, miltä osin haetaan päätöksen muutosta tai sen kumoamista.

46 artikla

Valituksen vastaanottaminen

Vastaanotettuaan valituksen viraston on merkittävä sille valitusmenettelyn rekisterinumero ja virastoon saapumispäivä ja ilmoitettava valittajalle määräaika, jonka kuluessa tämän on esitettävä valituksen perustelut; tämän ilmoituksen laiminlyöntiin ei voi vedota.

47 artikla

Väliintulo valitusmenettelyssä

- Viraston on toimitettava viipymättä rekisterinumerolla ja vastaanottopäivällä varustettu jäljennös valituksesta virastossa menettelyyn osallistuneille menettely osapuolille.
- Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen osapuolten voivat väliintulla asiaan valitusmenettelyn osapuolena kahden kuukauden kuluessa valituksen jäljennöksen lähettämisestä.

48 artikla

Viraston tehtävät

1. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 70 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu viraston yksikkö ja valituslautakunnan puheenjohtaja huolehtii sisäisistä valmistelutoimenpiteistä siten, että valituslautakunta voi tutkia asian viipymättä sen jälkeen, kun asia on saatettu sen ratkaistavaksi. Puheenjohtajan on valittava erityisesti kaksi jäsentä mainitun asetuksen 46 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja nimettävä esittelijä ennen kuin asia saatetaan ratkaistavaksi.

2. Ennen asian saattamista ratkaistavaksi asetuksen (EY) N:o 2100/94 70 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen viraston yksikön on toimitettava viipymättä valitusmenettelyn osapuolelta saatujen asiakirjojen jäljennökset valitusmenettelyn toisille osapuolille.

3. Viraston pääjohtaja huolehtii 89 artiklassa tarkoitettujen tietojen julkaisemisesta ennen asian saattamista ratkaistavaksi.

49 artikla

Valituksen tutkimatta jättäminen

1. Jollei valitus ole asetuksen (EY) N:o 2100/94 ja erityisesti sen 67—69 artiklan säännösten tai tämän asetuksen ja erityisesti sen 45 artiklan mukainen, valituslautakunnan on ilmoitettava tästä valittajalle ja kehoitettava tätä poistamaan, jos mahdollista, havaitut puutteet asettamansa määräajan kuluessa. Jollei valitusta täydennetä määräajassa, valituslautakunnan on jätettävä se tutkimatta.

2. Kun on tehty valitus viraston tekemästä päätöksestä, jota vastaan on myös tehty asetuksen (EY) N:o 2100/94 74 artiklassa tarkoitettu valitus, valituslautakunnan on viipymättä toimitettava valitus suoraan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelle valittajan suostumuksella; jos valittaja ei anna suostumustaan, valituslautakunnan on jätettävä valitus tutkimatta. Kun valitus on jätetty tuomioistuimen ratkaistavaksi, valitus katsotaan jätetyksi tuomioistuimeen sinä päivänä, jona se vastaanotettiin tämän asetuksen 46 artiklassa tarkoitettussa virastossa.

50 artikla

Suullinen menettely

- Asian ratkaistavaksi saattamisen jälkeen valituslautakunnan puheenjohtajan on viipymättä kutsuttava kokoon valitusmenettelyn osapuolten suullista menettelyä varten asetuksen (EY) N:o 2100/94 77 artiklan mukaisesti ja kiinnitettävä heidän huomionsa tämän asetuksen 59 artiklan 2 kohdan sisältöön.
- Suullinen menettely ja todisteiden vastaanotto on periaatteessa pidettävä yhdessä samassa käsittelyssä.

3. Pyyntöjä enempien suullisten käsittelyjen pitämiseksi ei hyväksytä, elleivät ne perustu käsittelyn aikana tai sen jälkeen muuttuneisiin olosuhteisiin.

51 artikla

Valituksen tutkiminen

Jollei toisin ole säädetty, virastossa noudatettavia menettelyjä on sovellettava valitusmenettelyyn soveltuvin osin; menettelyn osapuolia on siis pidettävä valitusmenettelyn osapuolina.

52 artikla

Päätös valitukseen

1. Kolmen kuukauden kuluttua suullisen menettelyn päättymisestä on päätös valituksesta toimitettava kirjallisena valitusmenettelyn osapuolille.

2. Valituslautakunnan puheenjohtaja ja 48 artiklan 1 kohdan mukaisesti nimetty esittelijä allekirjoittavat päätöksen. Päätöksessä on oltava seuraavat seikat:

- a) lausuma, että valituslautakunta on tehnyt päätöksen;
- b) päätöksen tekopäivä;
- c) puheenjohtajan ja valituslautakunnan käsittelyyn osallistuneiden muiden jäsenten nimet;
- d) lausunto ratkaisevista asioista;
- f) yhteenveto tosiseikoista;
- g) päätöksen perustelut;
- h) valituslautakunnan päätöslauselma, mukaan lukien tarvittaessa päätös kustannusten jakamisesta tai kustannusten korvaamisesta.

3. Valituslautakunnan kirjalliseen päätökseen on liitettävä osoitus mahdollisuudesta jättää uusi valitus, mukaan lukien uuden valituksen jättämiseksi säädetty määräaika. Valitusmenettelyn osapuolet eivät voi vedota osoituksen puuttumiseen.

IV OSASTO:

MENETTELYÄ KOSKEVAT YLEISET SÄÄNNÖKSET

I LUKU:

PÄÄTÖKSET, TIEDONANNOT JA ASIAKIRJAT

53 artikla

Päätökset

1. Jokaisessa viraston päätöksessä on oltava sen henkilöstön jäsenen allekirjoitus ja nimi, joka on asiassa vastuullinen viraston pääjohtajan valtuuttamana asetuksen (EY) N:o 2100/94 35 artiklan mukaisesti.

2. Kun suullinen menettely pidetään virastossa, päätös voidaan antaa suullisesti. Kirjallinen päätös toimitetaan jälkikäteen menettelyn osapuolille.

3. Viraston päätöksissä, joista asetuksen (EY) N:o 2100/94 67 artiklan mukaan voidaan valittaa tai mainitun asetuksen 74 artiklan mukaan valittaa suoraan, on oltava lausuma mahdollisuudesta valittaa tai valittaa suoraan ja näiden valitusten tekemiselle säädetty määräajat. Menettelyn osapuolet eivät saa vedota lausuman laiminlyöntiin.

4. Viraston päätöksissä olevat kielivirheet, kirjoitusvirheet ja ilmeiset virheet on oikaistava.

54 artikla

Todistus yhteisön kasvinjalostajanoikeudesta

1. Kun virasto myöntää yhteisön kasvinjalostajanoikeuden, sen on annettava oikeuksia koskevan päätöksen ohella erillinen todistus yhteisön kasvinjalostajanoikeuden myöntämisestä.

2. Virasto antaa todistuksen yhteisön kasvinjalostajanoikeudesta omistajan pyytämällä millä tahansa yhteisöjen virallisella kielellä tai kielillä.

3. Virasto voi antaa pyynnöstä kaksoiskappaleen siihen oikeutetulle, jos todistetaan, että alkuperäinen todistus on hävinnyt tai tuhoutunut.

55 artikla

Tiedonannot

Jollei toisin säädetä, on toimivaltaisen henkilöstön jäsenen nimi mainittava viraston tai tutkintaviraston kaikissa tiedonannoissa.

56 artikla

Puheoikeus

1. Jos virasto toteaa, ettei voida tehdä päätöstä hakemuksen tai pyynnön mukaisesti, sen on ilmoitettava havaituista puutteista kyseiselle menettelyn osapuolelle ja vaadittava tätä poistamaan havaitut puutteet asettamansa määräajan kuluessa. Jollei havaittuja ja ilmoitettuja puutteita poisteta asetetussa ajassa, virasto tekee asiassa päätöksen.

2. Jos virasto saa menettelyn osapuolelta kirjelmiä, sen on ilmoitettava näistä menettelyn muille osapuolille ja kehotettava niitä tarvittaessa antamaan vastineensa asettamansa määräajan kuluessa. Jollei vastinetta saada määräajassa, viraston on jätettävä huomioon ottamatta jokainen myöhemmin saatu asiakirja.

57 artikla

Osapuolten menettelyä varten toimittamat asiakirjat

1. Osapuolten menettelyä varten toimittamien asiakirjojen vastaanottopäivänä pidetään päivää, jona asiakirjat tosiasiaa vastaanotettiin virastossa tai kansallisessa yksikössä taikka asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan mukaan perustetussa omassa yksikössä.

2. Lukuun ottamatta liitteenä olevia asiakirjoja menettelyn osapuolten toimittamien kaikkien asiakirjojen on oltava heidän tai heidän edustajiensa allekirjoittamia.

3. Hallintoneuvoston suostumuksella virasto voi sallia menettelyn osapuolen asiakirjojen toimittamisen sähköllä, teleksillä, telekopiona tai muulla tietojenvälityslaitteella ja vahvistaa niiden käyttöä koskevat ehdot.

4. Jollei asiakirjaa ole asianmukaisesti allekirjoitettu tai sen toimittaminen on sallittu 3 kohdan mukaisesti, menettelyn osapuolta on vaadittava toimittamaan 2 kohdan mukainen alkuperäinen allekirjoitettu asiakirja yhden kuukauden määräajan kuluessa. Jos tällainen asiakirja toimitetaan mainitussa määräajassa, aikaisemman asiakirjan vastaanottopäivä jää voimaan; muussa tapauksessa katsotaan, että asiakirjaa ei vastaanotettu.

5. Virasto voi sallia 4 kohdassa tarkoitettua määräajasta poikkeamisen, jos ainoastaan menettelyn osapuoli pystyy toimittamaan kyseisen asiakirjan suoraan virastoon. Tällainen poikkeus saa olla enintään kaksi viikkoa.

6. Asiakirjasta, joka on toimitettava menettelyn toisille osapuolille ja kyseiselle tutkintavirastolle tai joka koskee kahta tai useampaa yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakemusta, on toimitettava riittävän monta jäljennöstä. Puuttuvat jäljennökset tehdään menettelyn osapuolen kustannuksella.

58 artikla

Kirjalliset todisteet

1. Muita kuin viraston lopullisia ratkaisuja tai päätöksiä koskevia kirjallisia todisteita pidetään riittävinä silloin,

kun niistä esitetään tuomiosta tai päätöksestä vastaavan tuomioistuimen tai viranomaisen oikeaksi todistama jäljennös.

2. Kirjallisia todisteita muista asiakirjoista, joita menettelyn osapuolien on esitettävä, pidetään riittävinä silloin, kun niistä on toimitettu alkuperäinen asiakirja tai sen oikeaksi todistettu jäljennös.

II LUKU

SUULLINEN MENETTELY JA TODISTEIDEN VASTAANOTTO

59 artikla

Haaste suulliseen menettelyyn

1. Menettelyn osapuolet haastetaan suulliseen menettelyyn asetuksen (EY) N:o 2100/94 77 artiklan mukaisesti ja heille on huomautettava jäljempänä 2 kohdasta. Haaste on toimitettava menettelyn osapuolille vähintään kuukautta ennen menettelyä, jolleivät menettelyn osapuolet ja virasto sovi lyhyemmästä ajasta.

2. Jos menettelyn osapuoli, joka on asianmukaisesti haastettu viraston suulliseen menettelyyn, ei saavu paikalle haasteen mukaisesti, menettely voi jatkua ilman häntä.

60 artikla

Todisteiden vastaanotto viraston toimesta

1. Kun virasto katsoo tarpeelliseksi kuulla menettelyn osapuolia, todistajia tai asiantuntijoita suullisesti taikka suorittaa katselemuksen, viraston on tehtävä tätä koskeva päätös ja ilmoitettava keinot, joilla se aikoo saada todisteet, todistettavat tosiseikat sekä kuulemis- tai katselemustilaisuuden päivämäärä, aika ja paikka. Jos menettelyn osapuoli pyytää, määräaika, jonka kuluessa pyynnön tehneen menettelyn osapuolen on ilmoitettava virastolle niiden todistajien ja asiantuntijoiden nimet ja osoitteet, joita menettelyn osapuoli toivoo kuultavan.

2. Menettelyn osapuoli, todistaja tai asiantuntija on haastettava vähintään kuukautta ennen menettelyä, jolleivät virasto ja menettelyn osapuolet sovi lyhyemmästä ajasta. Haasteen on sisällettävä:

a) ote 1 kohdassa tarkoitettua päätöksestä, josta ilmenee erityisesti suoritettavaksi määrätyn tutkimuksen päivämäärä, aika ja paikka sekä todetaan ne tosiseikat, joista menettelyn osapuolia, todistajia ja asiantuntijoita kuullaan;

b) menettelyn osapuolten nimet sekä tarkemmat tiedot oikeuksista, joihin todistajat tai asiantuntijat voivat vedota 62 artiklan 2—4 kohdan säännösten perusteella;

c) lausuma siitä, että menettelyn osapuoli, todistaja tai asiantuntija voi pyytää, että häntä kuullaan toimivaltaisen tuomioistuimen tai muun viranomaisen toimesta hänen kotimaassaan ja pyyntö siitä, että hän ilmoittaa virastolle sen asettamassa määräajassa, onko hän valmis saapumaan virastoon.

3. Ennen kuin menettelyn osapuolta, todistajaa tai asiantuntijaa voidaan kuulla, hänelle on ilmoitettava, että virasto voi pyytää toimivaltaista tuomioistuinta tai muuta viranomaista tämän kotimaassa tarkastamaan uudelleen hänen valan nojalla tai muulla sitovalla tavalla antamansa lausunnon.

4. Menettelyn osapuolille on ilmoitettava todistajan tai asiantuntijan kuulemisesta toimivaltaisessa tuomioistuimessa tai muussa viranomaisessa. Menettelyn osapuolilla on oikeus olla läsnä ja esittää kysymyksiä kuultaville menettelyn osapuolille, todistajille ja asiantuntijoille joko viranomaisen välityksellä tai suoraan.

61 artikla

Asiantuntijoiden määrääminen

1. Virasto päättää, missä muodossa sen nimeämän asiantuntijan lausunto on esitettävä.

2. Asiantuntijan toimeksiannossa on oltava:

- a) hänen tehtävänsä tarkka kuvaus;
- b) määräaika lausunnon esittämiselle;
- c) menettelyn osapuolien nimet;
- d) tarkemmat tiedot oikeuksista, joihin asiantuntija voi vedota 62 artiklan 2—4 kohdan perusteella.

3. Asiantuntijalausuntoa varten virasto voi vaatia, että kyseisen lajikkeen teknisen tutkimuksen suorittanut tutkintavirasto antaa käytettäväksi aineiston annettujen ohjeiden mukaisesti. Tarvittaessa virasto voi myös vaatia aineistoa menettelyn osapuolilta tai kolmansilta.

4. Menettelyn osapuolille on toimitettava jäljennös ja tarvittaessa myös käännös kirjallisesta lausunnosta.

5. Menettelyn osapuolet voivat esittää vastalauseensa asiantuntijasta. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 48 artiklan 3 kohtaa ja 81 artiklan 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

6. Edellä 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin viraston nimeämään asiantuntijaan. Asiantun-

tijaa nimitessään viraston on ilmoitettava tälle käsiteltävien tietojen luottamuksellisuudesta.

62 artikla

Todistelukulut

1. Todistelu voi tapahtua ehdolla, että todistelua pyytänyt menettelyn osapuoli maksaa virastolle ennakkomaksun, jonka virasto vahvistaa arvion perusteella.

2. Todistajat ja asiantuntijat, jotka virasto haastaa ja jotka esiintyvät virastossa, ovat oikeutettuja asianmukaiseen matka- ja oleskelukorvaukseen. Heille voidaan myöntää ennakkoa.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuun korvaukseen oikeutetut todistajat ovat myös oikeutettuja asianmukaiseen korvaukseen ansionmenetyksestä ja ne asiantuntijat työpalkkioon, jotka eivät ole tutkintavirastojen henkilöstön jäseniä. Nämä maksut on suoritettava todistajille kuulustelun jälkeen ja asiantuntijoille sen jälkeen, kun he ovat suorittaneet velvollisuutensa tai tehtävänsä.

4. Virasto maksaa erääntyneet summat 2 ja 3 kohdan mukaisesti ja tämän asetuksen liitteessä määrättyjen yksityiskohtien ja asteikkojen mukaisesti.

63 artikla

Pöytäkirja suullisesta menettelystä ja todisteiden vastaanottamisesta

1. Pöytäkirja suullisesta menettelystä ja todistelusta on laadittava siten, että se sisältää suullista menettelyä ja todistelua koskevat olennaiset tiedot, asiaan kuuluvat menettelyn osapuolten lausumat, menettelyn osapuolten, todistajien tai asiantuntijoiden lausunnot ja suoritettujen katselemuksen tulokset.

2. Todistajien, asiantuntijoiden tai menettelyn osapuolten lausuntoja koskeva pöytäkirja on luettava ääneen tai jätettävä asianomaisen henkilön tutkittavaksi. Pöytäkirjaan on merkittävä, että tämä muodollisuus on täytetty ja että lausunnon antanut henkilö hyväksyi pöytäkirjan. Jollei hänen hyväksyntäänsä ole saatu, hänen vastalauseensa merkitään pöytäkirjaan.

3. Pöytäkirja on laatijan suullisen menettelyn tai todistelumenettelyn johtaneen toimihenkilön allekirjoitettava.

4. Menettelyn osapuolille annetaan jäljennös pöytäkirjasta ja tarvittaessa käännös siitä.

III LUKU:

TIEDOKSIANTAMINEN

64 artikla

Yleiset säännökset tiedoksiantamisesta

1. Menettelyssä virastossa jokaisen menettelyn osapuolelle tiedoksiannettavan asiakirjan on oltava alkuperäinen, kun on kyse todistuksesta, tai alkuperäisen asiakirjan jäljennös, jonka virasto on todistanut oikeaksi. Muiden menettelyn osapuolten asiakirjajäljennösten ei tarvitse olla oikeaksi todistettuja.

2. Jos yksi tai useampi menettelyn osapuoli on nimennyt edustajan, tälle on toimitettava tiedoksianto 1 kohdan mukaisesti.

3. Tiedoksianto on tehtävä:

- a) postitse 65 artiklan mukaisesti;
- b) henkilökohtaisesti suoraan asianomaiselle 66 artiklan mukaisesti;
- c) julkisella kuulutuksella 67 artiklan mukaisesti.

65 artikla

Tiedoksianto postitse

1. Asiakirjat tai niiden jäljennökset, jotka sisältävät toimia, joiden tiedoksiannosta on säädetty asetuksen (EY) N:o 2100/94 79 artiklassa, on annettava tiedoksi saantitodistuksella varustetulla kirjatulla kirjeellä.

2. Tiedoksianto sellaisille vastaanottajille, joilla ei ole kotipaikkaa, toimipaikkaa tai laitosta yhteisön alueella ja jotka eivät ole nimenneet edustajaa menettelyyn asetuksen (EY) N:o 2100/94 82 artiklan mukaisesti, on toimitettava postittamalla tiedoksiannettavat asiakirjat tavallisena kirjeenä viraston tiedossa olevaan vastaanottajan viimeiseen osoitteeseen. Tiedoksiantoa pidetään suoritettuna postitse, vaikka kirje palautettaisiinkin perille toimittamattomana.

3. Kun tiedoksianto toimitetaan kirjatulla kirjeellä joko ilman saantitodistusta tai sen kanssa, tiedoksiantokirjettä pidetään vastaanottajalle toimitettuna sen postitusta seuraavana kymmenentenä päivänä, paitsi jos kirje ei ole saapunut vastaanottajalle tai se on saapunut hänelle vasta myöhemmin; riitatapauksessa viraston on tapauksen mukaan osoitettava, että kirje on saapunut määräpaikkaansa tai näytettävä toteen se päivämäärä, jona kirje luovutettiin vastaanottajalle.

4. Kirjatulla kirjeellä suoritettua tiedoksiantoa, saantitodistuksen kanssa tai ilman, pidetään toimitettuna, vaikka vastaanottaja kieltäytyy vastaanottamasta kirjettä tai vahvistamasta sen saamista.

5. Siltä osin kuin postitse toimitetusta tiedoksiannosta ei säädetä 1—4 kohdassa sovelletaan sen valtion lakia, jonka alueella tiedoksianto toimitetaan.

66 artikla

Tiedoksianto henkilökohtaisesti suoraan asianomaiselle

Asiakirjan tiedoksianto virastossa voidaan toimittaa henkilökohtaisesti suoraan vastaanottajalle, jolloin tämän on vahvistettava sen saaminen. Tiedoksiantoa pidetään toimitettuna, vaikka vastaanottaja kieltäytyy vastaanottamasta asiakirjaa tai vahvistamasta sen saamista.

67 artikla

Tiedoksianto julkisella kuulutuksella

Jollei vastaanottajan osoitetta voida selvittää tai tiedoksianto on 65 artiklan 1 kohdan mukaisesti osoittautunut mahdottomaksi myös viraston toisen yrityksen jälkeen, tiedoksianto on tehtävä julkaisemalla julkinen kuulutus jossakin asetuksen (EY) N:o 2100/94 89 artiklassa tarkoitettussa kausijulkaisussa. Viraston pääjohtajan on määritettävä julkisen kuulutuksen antamisen yksityiskohdat.

68 artikla

Tiedoksiantovirheet

Jollei virasto voi osoittaa, että vastaanottajalle saapunut asiakirja on annettu asianmukaisesti tiedoksi tai jollei asiakirjan tiedoksiantoon liittyviä säännöksiä ole noudatettu, asiakirjaa on pidettävä tiedoksiannettuna viraston vahvistamana saantipäivänä.

IV LUKU:

MÄÄRÄAJAT MENETTELYSSÄ JA MENETTELYN KESKEYTTÄMINEN

69 artikla

Määräaikojen laskeminen

1. Määräajat on asetettava kokonaisina vuosina, kuukausina, viikkoina tai päivinä.

2. Määräaikojen laskeminen aloitetaan tapahtumaa seuraavana päivänä, kun tapahtuma on joko toimenpide tai jonkin toisen määräajan päätyminen. Jollei toisin säädetä, huomioon otettavana tapahtumana pidetään tiedoksiannettuna asiakirjan vastaanottamista, kun toimenpiteenä on tiedoksianto.

3. Sen estämättä, mitä 2 kohdassa säädetään, määräajan laskeminen aloitetaan viidentenätoista päivänä sen jälkeen, jona asiaankuuluva toimenpide julkaistiin, kun toimenpide on 67 artiklassa tarkoitettu julkinen kuulutus, viraston päätös, jos sitä ei ole annettu tiedoksi asianomaiselle henkilölle, tai muu menettelyn osapuolen toimenpide, joka on julkaistava.

4. Kun määräaika ilmaistaan yhtenä vuotena tai tietynä vuosimääränä, sen on päätyttävä asiaankuuluvana myöhempänä vuonna, samana kuukautena ja samana päivänä kuin mainittu tapahtuma tapahtui; jos kysymyksessä olevassa myöhemmässä kuukaudessa ei ole järjestysnumeroltaan vastaavaa päivää, määräaika päättyy mainitun kuukauden viimeisenä päivänä.

5. Kun määräaika ilmaistaan yhtenä kuukautena tai tietyinä kuukausimääränä, sen on päätyttävä asiaankuuluvana myöhempänä kuukautena ja samana päivänä kuin mainittu tapahtuma tapahtui; jos kysymyksessä olevassa myöhemmässä kuukaudessa ei ole järjestysnumeroltaan vastaavaa päivää, määräaika päättyy mainitun kuukauden viimeisenä päivänä.

6. Kun määräaika ilmaistaan yhtenä viikkona tai tietynä viikkomääränä, sen on päätyttävä asianomaisena myöhempänä viikkona sinä päivänä kuin mainittu tapahtuma tapahtui.

70 artikla

Määräaikojen kesto

Kun asetuksessa (EY) N:o 2100/94 tai tässä asetuksessa säädetään, että viraston on asetettava määräaika, tällainen määräaika ei saa olla kuukautta lyhyempi eikä kolmea kuukautta pidempi. Tietyissä erityistapauksissa määräaikaa voidaan pyynnöstä pidentää aina kuuteen kuukauteen asti, jos pyyntö esitetään ennen kyseisen määräajan päättymistä.

71 artikla

Määräaikojen pidennys

1. Jos määräaika päättyy päivänä, jona virasto ei ole avoinna asiakirjojen vastaanottamista varten, tai päivänä, jona muista kuin 2 kohdassa tarkoitetuista syistä tavallinen postinjakelu ei toimi viraston sijaintipaikassa, määräaikaa pidennetään ensimmäiseen päivään, jona virasto on auki asiakirjojen vastaanottamista varten ja jona tavallinen postinjakelu toimii. Viraston pääjohtajan on todettava ja toimitettava tiedoksi ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut päivät ennen jokaisen kalenterivuoden alkamista.

2. Jos määräaika päättyy päivänä, jona jäsenvaltion tai jäsenvaltion ja viraston välisessä postinjakelussa vallitsee yleinen katkos tai toimitushäiriö, määräaikaa pidennetään ensimmäiseen päivään, jona katkos tai häiriö päättyy niiden menettelyn osapuolten osalta, joiden kotipaikka, toimipaikka tai laitos on kyseisessä valtiossa tai jotka ovat nimenneet edustajan, jolla on toimipaikka sellaisessa valtiossa. Jos kyseinen jäsenvaltio on viraston sijaintivaltio,

tätä säännöstä sovelletaan menettelyn kaikkiin osapuoliin. Viraston pääjohtajan on todettava ja annettava tiedoksi postin keskeytyksen tai häiriön kesto.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin kansallisiin yksiköihin, tai asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan mukaisesti perustettuihin omiin yksiköihin kuin myös tutkintavirastoihin.

72 artikla

Menettelyn keskeyttäminen

1. Menettely virastossa on keskeytettävä:

- jos hakija tai yhteisön kasvinjalostusoikeuden omistaja tai kasvilajikeviraston myöntämän käyttöluvan hakija tai sellaiseen käyttöluvaan oikeutettu henkilö taikka menettelyn osapuolen edustaja kuolee tai menettää oikeustoimikelpoisuutensa;
- jos sellainen henkilö hänen omaisuuteensa kohdistettujen oikeudellisten toimenpiteiden johdosta on oikeudellisin perustein estynyt jatkamasta menettelyä virastossa.

2. Kun asianmukaiseen rekisteriin on toimitettu tarvittavat yksityiskohtaiset tiedot siitä henkilöstä, jolla on oikeus jatkaa menettelyn osapuolena tai edustajana, viraston on ilmoitettava tälle henkilölle ja muille menettelyn osapuolille, että menettelyä jatketaan viraston määrittämänä päivänä.

3. Voimassa olevat määräajat alkavat kuluu uudelleen päivänä, jona menettelyä jatketaan.

4. Menettelyn keskeyttäminen ei saa vaikuttaa tutkintaviraston teknisen tutkimuksen jatkamiseen tai kyseisen kasvilajikkeen todentamiseen siltä osin kuin asianmukaiset maksut on suoritettu virastoon.

V LUKU:

EDUSTAJAN KÄYTTÄMINEN MENETTELYSSÄ

73 artikla

Edustajan nimeäminen

1. Jokainen menettelyyn nimetty edustaja on ilmoitettava virastolle. Tiedonannon on sisällettävä edustajan nimi ja osoite; 2 artiklan 2 ja 3 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

2. Rajoittamatta 2 artiklan 4 kohdan soveltamista 1 kohdassa tarkoitettussa tiedonannossa on yksilöitävä osapuolen menettelyyn osallistuva työntekijä. Työntekijää ei saa nimetä edustajaksi ottamatta huomioon asetuksen (EY) N:o 2100/94 82 artiklaa.

3. Jollei 1 ja 2 kohdan säännöksiä noudateta, tiedonantoa ei katsota vastaanotetuksi.

4. Edustajaa, jonka nimitys on lakannut, pidetään edelleen edustajana, kunnes hänen nimityksensä päättymisestä on ilmoitettu virastolle. Jollei valtuutuksessa muuta määrätä, edustajan nimitys viraston kannalta päättyy kuitenkin valtuutuksen antaneen henkilön kuoltua.

5. Jos kaksi tai useampi menettelyn osapuolista toimii yhdessä eivätkä he ole ilmottaneet edustajaa virastolle, yhteisön kasvinjalostajanoikeutta koskevassa hakemuksessa tai käyttö lupaa koskevassa hakemuksessa tai väitteessä ensin mainittua menettelyn osapuolta pidetään menettelyn osallistujien yhteisenä edustajana.

74 artikla

Edustajan valtuutus

1. Jos edustajan nimeäminen ilmoitetaan virastolle, tarvittava allekirjoitettu valtakirja on toimitettava liitettäväksi menettelyasiakirjoihin viraston asettaman määräajan kuluessa, jollei muuta säädetä. Jollei valtakirjaa toimiteta määräajassa, edustajan toimenpiteitä pidetään mitättöminä.

2. Valtakirja voi koskea yhtä tai useampaa menettelyä ja se on jätettävä vastaavasti yhtä monena kappaleena. Yleisvaltakirja mahdollistaa edustajan toimimaan kaikissa osapuolen menettelyissä, joita varten valtakirja saadaan antaa. Yksi asiakirja yleisvaltuutuksena on riittävä.

3. Viraston pääjohtaja voi vahvistaa valtakirjan sisällön ja antaa käytettäväksi maksuttomia valtakirjalomakkeita, jotka sisältävät 2 kohdassa tarkoitetun yleisvaltakirjan.

VI LUKU:

KULUJEN JAKAMINEN JA MÄÄRITTELY

75 artikla

Kulujen jakaminen

1. Päätös kulujen jakamisesta on käsiteltävä yhteisön kasvinjalostajanoikeuden kumoamis- tai peruuttamispäätöksessä tai valituksesta tehdyssä päätöksessä.

2. Jaettaessa kuluja asetuksen (EY) N:o 2100/94 85 artiklan 1 kohdan mukaisesti viraston on ilmoitettava kulujen jakamisen perusteet yhteisön kasvinjalostajanoikeuden kumoamis- tai peruuttamispäätöksessä tai valituksesta tehdyssä päätöksessä. Menettelyn osapuolet eivät voi vedota ilmoituksen laiminlyöntiin.

76 artikla

Kulujen määrittelyminen

1. Hakemus kulujen määrittelymiseksi sallitaan vain, jos on tehty sellainen päätös, joka edellyttää kulujen määrittelyä, ja jos valituslautakunta on ratkaissut sellaisesta päätöksestä tehdyn valituksen. Laskelma kuluista ja tositteet on liitettävä hakemukseen.

2. Kulut voidaan määrittellä heti, kun niiden uskottavuus on näytetty toteen.

3. Kun menettelyn osapuolelle aiheutuu kuluja toisen osapuolen menettelystä, voidaan vaatia ainoastaan 4 kohdassa tarkoitettujen kulujen korvaamista. Kun menettelyn voittanutta osapuolta on edustanut useampi kuin yksi asiamies, neuvonantaja tai asianajaja, hävinneen osapuolen on maksettava 4 kohdassa tarkoitettut kulut ainoastaan yhdestä tällaisesta henkilöstä.

4. Olennaiset menettelykulut käsittävät:

- a) todistajien ja asiantuntijoiden kulut, jotka virasto on suorittanut kyseiselle todistajalle tai asiantuntijalle;
- b) menettelyn osapuolen ja asiamiehen, neuvonantajan tai asianmukaisesti edustajaksi valtuutetun asianajajan matka- ja oleskelukulut todistajiin ja asiantuntijoihin sovellettavan liitteessä vahvistetun asteikon mukaisesti;
- c) asiamiehen, neuvonantajan tai asianmukaisesti edustajaksi valtuutetun asianajajan palkkio, liitteessä vahvistetun asteikon mukaisesti.

77 artikla

Sopimus kulujen jakamisesta

Asetuksen (EY) N:o 2100/94 85 artiklan 4 kohdan mukaisesti kuluja jaettaessa viraston on vahvistettava tällainen sopimus tiedonannossa menettelyn osapuolille. Jos tällaisessa tiedonannossa vahvistetaan myös sopimus maksettavien kulujen määrästä, hakemus kulujen määrittelymiseksi ei ole sallittu.

V OSASTO:

JULKINEN TIEDOTTAMINEN*I LUKU:***REKISTERIT, JULKINEN TARKASTUS JA
JULKAISUT***1 jakso:*

Rekisterit

*78 artikla***Menettelyä ja yhteisön kasvinjalostajanoikeuksia
koskevien tietojen kirjaaminen rekistereihin**

1. Yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien hakemusten rekisteriin merkitään asetuksen (EY) N:o 2100/94 87 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut seuraavat muut tiedot:

- julkaisupäivämäärä, kun kyseistä julkaisemista sovelletaan määräaikojen laskemisen lähtökohtana;
- väitteet ja niiden päivämäärät, väitteentekijän nimi ja osoite ja hänen edustajansa nimi ja osoite;
- etuoikeustiedot (aikaisemman hakemuksen päivämäärä ja valtio);
- asetuksen (EY) N:o 2100/94 98 artiklan 4 kohdassa ja 99 artiklassa tarkoitettuja vaateita koskevat toimet, jotka liittyvät yhteisön kasvinjalostajanoikeuteen kuin myös asiasta tehty lopullinen päätös tai muu menettelyn päättäminen.

2. Yhteisön kasvinjalostajanoikeutta koskevien hakemusten rekisteriin merkitään pyynnöstä asetuksen (EY) N:o 2100/94 87 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut seuraavat muut tiedot:

- yhteisön kasvinjalostajanoikeuden siirtäminen vakuutena tai kaikkiin nähden pätevänä oikeutena; tai
- asetuksen (EY) N:o 2100/94 98 artiklan 1 ja 2 kohdassa ja 99 artiklassa tarkoitettuja vaateita koskevat toimet, jotka liittyvät yhteisön kasvinjalostajanoikeuteen kuin myös asiasta tehty lopullinen päätös tai muu menettelyn päättäminen.

3. Viraston pääjohtaja päättää rekisteriin tehtävien merkintöjen yksityiskohdista ja hän voi päättää lisätietojen merkitsemisestä viraston hallintoa varten.

*79 artikla***Yhteisön kasvinjalostajanoikeuden siirron merkitseminen rekisteriin**

1. Yhteisön kasvinjalostajanoikeuden jokainen siirto on merkittävä yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin sen jälkeen, kun on esitetty riittävät kirjalliset todisteet siirtokirjasta tai siirron todentavista virallisista asiakirjoista tai otteet tällaisista asiakirjoista, jotka riittävät todistamaan tapahtuneen siirron. Viraston on säilytettävä jäljennös näistä asiakirjoista arkistossaan.

2. Rekisteriin tehtävä siirtomerkintä voidaan evätä vain, jos 1 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 2100/94 23 artiklassa säädetty edellytykset eivät täyty.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan kaikkiin sellaisiin oikeuden siirtoihin, joita koskeva hakemus on merkitty yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin merkityn hakemuksen perusteella. Viittauksia yhteisön kasvinjalostajanoikeuksiin pidetään viittauksina yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien hakemusrekisteriin.

*80 artikla***Edellytykset rekisterimerkinnöille**

Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2100/94 muiden säännösten tai tämän asetuksen säännösten soveltamista voi kuka tahansa asianomainen henkilö tehdä hakemuksen rekisteriin tehtävästä merkinnästä tai merkinnän poistamisesta. Hakemus on tehtävä kirjallisesti ja siihen on liitettävä todistavat asiakirjat.

*81 artikla***Edellytykset erityisille rekisterimerkinnöille**

1. Kun haettu tai myönnetty yhteisön kasvinjalostajanoikeus kuuluu konkurssiin tai muuhun vastaavanlaiseen menettelyyn, asiaa koskeva merkintä on tehtävä maksutta yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin toimivaltaisen kansallisen viranomaisen pyynnöstä. Tämä merkintä on poistettava maksutta myös toimivaltaisen kansallisen viranomaisen pyynnöstä.

2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o 2100/94 98 artiklan ja 99 artiklan mukaisien

vaatimusten nostamiseksi aloitettuihin toimiin sekä asiasta tehtyyn lopulliseen päätökseen tai muuhun tällaisen toimen loppuunsaattamiseen.

3. Jos lajikkeet tunnistetaan alkuperäisiksi ja olennaisesti johdetuiksi, rekisteriin merkintää koskeva hakemus on esitettävä kaikkien menettelyn osapuolten taholta yhdessä tai erikseen. Jos vain yksi menettelyn osapuoli esittää merkintähakemuksen, hakemukseen on liitettävä riittävät kirjalliset todisteet asetuksen (EY) N:o 2100/94 87 artiklan 2 kohdan h alakohdassa tarkoitetuista toimista ja se korvaa menettelyn toisen osapuolen hakemuksen.

4. Jos haetaan sopimukseen perustuvan yksinoikeudellisen käyttöluvan tai vakuutena annetun tai esineoikeutena yhteisön kasvinjalostajanoikeuden merkitsemistä rekisteriin, tällaiseen hakemukseen on liitettävä riittävät kirjalliset todisteet.

82 artikla

Rekisterien julkisuus

1. Rekisterit ovat avoinna tietojen tarkistamista varten viraston tiloissa.

2. Otteita rekistereistä on annettava kenen tahansa henkilön pyynnöstä toimitusmaksun suorittamista vastaan.

3. Viraston pääjohtaja voi järjestää mahdollisuuden rekisteritietojen julkiseen tarkastukseen kansallisten yksiköiden tai asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan mukaan perustettujen viraston yksikköjen tiloissa.

2 jakso:

Asiakirjojen säilyttäminen, asiakirjojen ja viljeltyjen lajikkeiden julkinen tarkistus

83 artikla

Asiakirjojen säilyttäminen

1. Menettelyyn liittyvät asiakirjat on säilytettävä menettelylle annetun numeron mukaan arkistoituina, lukuunottamatta asiakirjoja, jotka koskevat valituslautakunnan jäsenten tai viraston tai asianomaisen tutkintaviraston henkilöstön jääväämistä tai vastalauseita heitä vastaan ja jotka on säilytettävä erillään.

2. Viraston on säilytettävä yksi arkistojäljennös ("arkistokappale") 1 kohdassa tarkoitetuista menettelyyn liittyvistä asiakirjoista ja tämän jäljennöksen ja tämän jäljennöksen katsotaan olevan oikea ja täydellinen jäljennös asiakirjoista. Tutkintavirasto voi säilyttää yhden jäljennöksen menettelyyn liittyvistä asiakirjoista ("tutkimuskappale"), mutta sen on oltava milloin tahansa valmis luovuttamaan sellaiset alkuperäiset asiakirjat, joita virastolla ei ole käytettävissään.

3. Viraston pääjohtaja määrittää, missä muodossa asiakirjoja säilytetään.

84 artikla

Asiakirjojen tarkastaminen

1. Asiakirjojen tarkastamista koskeva kirjallinen hakemus on osoitettava virastolle.

2. Asiakirjojen tarkastaminen tapahtuu viraston tiloissa. Hakemuksesta asiakirjojen tarkastaminen voi kuitenkin tapahtua kansallisten yksiköiden tiloissa tai asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan mukaan perustetuissa viraston yksiköissä sen jäsenvaltion alueella, jossa hakemuksen tehneellä henkilöllä on kotipaikka tai toimipaikka tai jonne hän on sijoittautunut.

3. Hakemuksesta asiakirjojen tarkastaminen voi tapahtua myös siten, että virasto toimittaa asianomaiselle henkilölle jäljennökset asiakirjoista. Tällaisista jäljennöksistä voidaan kantaa erillisiä maksuja. Hakemuksesta asiakirjojen tarkastaminen voi tapahtua myös siten, että virasto ilmoittaa kirjallisesti asiakirjojen säätämät tiedot. Virasto voi vaatia, että henkilö tarkastaa asiakirjat itse, jos virasto katsoo tämän tarkoituksenmukaiseksi huomioon ottaen toimitettavien tietojen määrän.

85 artikla

Viljeltyjen lajikkeiden tarkistaminen

1. Kirjallinen hakemus viljeltyjen kasvilajikkeiden tarkastamiseksi on osoitettava virastolle. Viraston suostumuksella tutkintavirasto järjestää pääsyn koeviljelypaloille.

2. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2100/94 88 artiklan 3 kohdan soveltamista vierailijoiden yleistä pääsyä koeviljelypaloille ei saa estää tämän asetuksen säännöksiä perusteella, edellyttäen, että viljelty kasvilajikkeet on kodattu omilla tunnuksillaan, ja että tarkoituksenmukaisesti viraston hyväksymiin varotoimiin on ryhdytty asianomaisen tutkintaviraston toimesta, sen estämiseksi, että mitään aineistoa ei kuljeteta pois paikalta ja tarkoituksenmukaiset toimenpiteet on toteutettu yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakijan tai omistajan oikeuksien turvaamiseksi.

3. Viraston pääjohtaja voi vahvistaa menettelyn yksityiskohdat viljeltyjen kasvilajikkeiden tarkastusta varten sekä 2 kohdan mukaisten suoja-toimenpiteiden valvontaa varten.

86 artikla

Luottamukselliset tiedot

Tietojen pitämiseksi luottamuksellisina virasto pitää saavilla maksuttomia lomakkeita, joita yhteisön kasvinjalostajanoikeutta hakeva henkilö voi käyttää antaakseen vakuutuksen, että kaikki tiedot osatekijöistä pidetään asetuksen (EY) N:o 2100/94 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti poissa julkisuudesta.

3 jakso:

Julkaisut

87 artikla

Virallinen lehti

1. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 89 artiklan mukaisesti vähintään joka toinen kuukausi ilmestyvää julkaisua nimetään *yhteisön kasvilajikeviraston viralliseksi lehdeksi*, jäljempänä "virallinen lehti".

2. Virallisessa lehdessä julkaistaan myös tämän asetuksen 78 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdan ja 2 kohdan sekä 79 artiklan mukaisesti rekisteröidyt tiedot.

88 artikla

Viraston myöntämiä käyttö lupia koskevien hakemusten ja niistä tehtyjen päätösten julkaiseminen

Virallisessa lehdessä julkaistaan viraston myöntämää käyttö lupaa koskevan hakemuksen vastaanottopäivä ja hakemuksesta annetun ratkaisun päätöspäivä, menettelyn osapuolten nimet ja osoitteet sekä ratkaisu, jota on haettu ja päätös. Vastaavalla tavalla julkaistaan pakkoluvan myöntämistä koskevasta päätöksestä myös sen sisältö.

89 artikla

Valitusten ja niistä tehtyjen päätösten julkaiseminen

Virallisessa lehdessä julkaistaan valituksen vastaanottopäivä sekä valitukseen annetun ratkaisun päätöspäivä, valitusmenettelyn osapuolten nimet ja osoitteet sekä ratkaisu, jota on haettu ja päätös.

II LUKU:

HALLINNOLLINEN JA OIKEUDELLINEN YHTEISTYÖ

90 artikla

Tietojen ilmoittaminen

1. Tietojen vaihdon on tapahduttava asetuksen (EY) N:o 2100/94 90 artiklan mukaisesti suoraan mainituissa säännöksissä tarkoitettujen viranomaisten välillä.

2. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 91 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen ilmoittaminen virastosta tai virastolle voi tapahtua maksutta jäsenvaltioiden toimivaltaisten kasvilajikevirastojen välityksellä.

3. Edellä 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o 2100/94 91 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun

tietojen ilmoittamiseen tutkintavirastolle tai tutkintavirastosta. Virastolle on toimitettava jäljennös tällaisista tiedo-
tuksista.

91 artikla

Tarkastaminen jäsenvaltioiden tuomioistuinten tai yleisten syyttäväviranomaisten toimesta tai välityksellä

1. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 91 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen tarkastaminen tapahtuu viraston arkistoitujen asiakirjojen alkuperäiskappaleista yksinomaan tätä tarkoitusta varten ottamia kaksoiskappaleita käyttäen.

2. Jäsenvaltioiden tuomioistuimet tai yleiset syyttäväviranomaiset voivat antaa niissä tapahtuvan menettelyn aikana viraston toimittamat asiakirjat kolmansien tarkastettavaksi. Tällaisen tarkastuksen on oltava asetuksen (EY) N:o 2100/94 88 artiklan säännösten mukainen eikä virasto saa periä siitä maksua.

3. Viraston on toimittaessaan asiakirjat jäsenvaltioiden tuomioistuimille tai yleisille syyttäväviranomaisille ilmoitettava asetuksen (EY) N:o 2100/94 88 artiklan mukaisista rajoituksista, jotka koskevat yhteisön kasvinjalostusoikeushakemuksiin tai myönnettyihin oikeuksiin liittyvien asiakirjojen tarkastamista.

92 artikla

Menettely virka-apupyynnöissä

1. Jokainen jäsenvaltio nimeää keskusviranomaisen, joka ottaa vastaan viraston lähettämät virka-apupyynnöt ja toimittaa ne toimivaltaiselle tuomioistuimelle tai viranomaiselle toimenpiteitä varten.

2. Viraston on laadittava virka-apupyynnöt toimivaltaisen tuomioistuimen tai viranomaisen kielellä tai liitettävä virka-apupyynnöön käänös kyseiselle kielelle.

3. Jollei 4 ja 5 kohdassa muuta säädetä, toimivaltaisen tuomioistuimen tai viranomaisen on sovellettava kansallista lakia menettelyssä, joka koskee menettelyjä tällaisten virka-apupyynnöiden perusteella. Niiden on sovellettava erityisesti kansallisen lain mukaisia asianmukaisia pakko-keinoja.

4. Virastolle on ilmoitettava siitä, milloin ja missä tutkintaa tai muita oikeudellisia toimenpiteitä toteutetaan ja virasto ilmoittaa asiasta menettelyn osapuolille, todistajille ja asiantuntijoille.

5. Viraston pyynnöstä toimivaltaisen tuomioistuimen tai viranomaisen on sallittava kyseisen viraston henkilöstön jäsenten läsnäolo menettelyssä sekä sallittava näiden esittää kysymyksiä kuultaville henkilöille joko suoraan tai toimivaltaisen tuomioistuimen tai viranomaisen välityksellä.

6. Virka-apupyynnöiden toimenpiteistä ei saa aiheutua maksuja eikä kuluja. Kuitenkin sillä jäsenvaltiolla, jossa virka-apupyynnön edellyttämät toimenpiteet toteutetaan, on oikeus vaatia virastoa korvaamaan asiantuntijoiden ja tulkkien palkkiot sekä 5 kohdan mukaisesta menettelystä aiheutuneet kulut.

VI OSASTO:

LOPPUSÄÄNNÖKSET

93 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Edellä 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti viraston on maksettava tutkintavirastolle suoritettua teknisestä tutkimuksesta täysimääräinen korvaus aiheutuneista kuluista. Hallintoneuvoston on ennen 27 päivää huhtikuuta 1997 määriteltävä yhtenäiset menetelmät kulujen laskemiseksi sekä yhtenäiset kulutekijät, joita on sovellettava kaikkiin asianomaisiin tutkintavirastoihin.

2. Ennen 27 päivää lokakuuta 1996 hallintoneuvoston on tehtävä päätös 22 artiklassa tarkoitetuista testauksen suuntaviivoista. Viraston pääjohtajan on tehtävä testauksen suuntaviivoja koskeva ehdotus ennen 27 päivää huhtikuuta 1996 ottaen huomioon tutkimuskertomukset, jotka ovat osa asetuksen (EY) N:o 2100/94 116 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

3. Yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakijan on asetuksen (EY) N:o 2100/94 116 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti esitettävä oikeaksi todistettu jäljennös mainitun asetuksen 116 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista tuloksista ennen 30 päivää marraskuuta 1995. Sellaisen jäljennöksen on sisällettävä kansallisen kasvinjalostajanoikeuden myöntämismenettelyyn liittyvät asiaan kuuluvat asiakirjat ja jäljennöksen on oltava menettelyn hoitaneen viranomaisen oikeaksi todistama. Jos tällaista oikeaksi todistettua jäljennöstä ei toimiteta ajoissa, sovelletaan mainitun asetuksen 55 artiklan 1 kohtaa.

94 artikla

Poikkeukset

Sen estämättä, mitä 27 artiklan 1 kohdassa säädetään, virasto voi ottaa huomioon tutkimuskertomukset sillä edellytyksellä, että kyseisen lajikkeen tekninen tutkimus jäsenvaltiossa on alkanut ennen 27 päivää huhtikuuta 1996, jollei hallintoneuvosto ole ennen tätä päivämäärää tehnyt päätöstä kyseessä olevien testien suorittamista koskevista suuntaviivoista.

95 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 27 artiklaa sovelletaan 30 päivään kesäkuuta 1998 saakka.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

1. Todistajille ja asiantuntijoille maksettava 62 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu korvaus matka- ja oleskelukuluista lasketaan seuraavasti:
 - 1.1. Matkakulut:

Edestakainen matka koti- tai sijaintipaikan ja sen paikan välillä, missä suullinen menettely pidetään tai missä todistelumenettely tapahtuu,

 - a) kulut junamatkasta ensimmäisessä luokassa tavanomaisine matkalisineen korvataan, kun matkan kokonaispituus lyhintä rautatiereittiä käyttäen on alle 800 km;
 - b) kulut lentomatkasta turistiluokassa korvataan, kun matkan kokonaispituus lyhintä rautatiereittiä käyttäen on yli 800 km tai lyhin reitti edellyttää meren ylittämistä.
 - 1.2. Oleskelukulut korvataan sen päivärahan mukaan, joka maksetaan palkkaluokkiin A4—A8 kuuluville virkamiehille Euroopan yhteisöjen virkamiehin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 13 artiklan mukaisesti.
 - 1.3. Kun todistaja tai asiantuntija haastetaan virastossa pidettävään menettelyyn, hän saa haasteen mukana matkamääräyksen, joka sisältää yksityiskohtaiset tiedot edellä 1.1 ja 1.2 kohdassa esitetystä korvausmäärästä samoin kuin hakulomakkeen matkakulujen ennakon hakemista varten. Ennen kuin todistajalle tai asiantuntijalle voidaan maksaa ennakkoa, oikeudesta ennakon saamiseen on oltava sen viraston henkilöstön jäsenen antama vahvistus, joka määräsi todistajan tai asiantuntijan kuultavaksi tai valitusmenettelyssä valituslautakunnan puheenjohtajan vahvistus. Hakulomake on sen vuoksi palautettava virastoon vahvistettavaksi.
2. Todistajille 62 artiklan 3 kohdan mukaisesti maksettava korvaus ansionmenetyksestä lasketaan seuraavasti:
 - 2.1. Jos todistaja joutuu olemaan poissa työstä kokonaisuudessaan korkeintaan kaksitoista tuntia, korvauksen ansionmenetyksestä on vastattava yhtä kuudeskymmenesosaa viraston työntekijän peruskuukausipalkasta A4 palkkaluokan alimman tason mukaan laskettuna.
 - 2.2. Jos todistaja joutuu olemaan poissa työstään kokonaisuudessaan yli kaksitoista tuntia, hän on oikeutettu lisäkorvaukseen, joka vastaa yhtä kuudeskymmenesosaa 2.1 kohdassa tarkoitettua viraston työntekijän peruskuukausipalkasta jokaiselta alkavalta kahdentoista tunnin jaksolta.
3. Edellä 62 artiklan 3 kohdan mukaisesti asiantuntijoille suoritettava ansionmenetykskorvaus määritetään tapauskohtaisesti ottaen huomioon asiantuntijan itse ehdottama korvauksen määrä. Virasto voi päättää pyytää menettelyn osapuolia ilmoittamaan kantansa ehdotettuun korvausmäärään. Maksut voidaan suorittaa asiantuntijalle ainoastaan, jos hän esittää asiakirjatodisteita siitä, ettei hän ole tutkintaviraston henkilökunnan jäsen.
4. Edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut todistajille tai asiantuntijoille suoritettavat korvaukset ansionmenetyksestä tai palkkiot maksetaan sen jälkeen, kun viraston henkilöstön jäsenen toimesta, joka määräsi todistajan tai asiantuntijan kuulemisesta, on vahvistanut heidän oikeutensa maksun saamiseen, tai valitusmenettelyssä vastuullisen valituslautakunnan puheenjohtajan vahvistettua oikeuden korvauksen saamiseen.
5. Menettelyn osapuolten edustajana toimivan asiamiehen, neuvonantajan tai asianajajan palkkion korvaa 76 artiklan 3 kohdan ja 4 kohdan c alakohdan mukaisesti menettelyn toinen osapuoli seuraavien enimmäismäärien puitteissa:
 - a) valitusmenettelyssä lukuunottamatta todistelua, johon sisältyy todistajien kuuleminen, asiantuntijalausunnat tai katselmus: 500 ecua;
 - b) todistelu valitusmenettelyssä, johon sisältyy todistajien kuuleminen, asiantuntijalausunnat tai katselmus: 250 ecua;
 - c) yhteisön kasvinjalostajanoikeuden kumoamista tai peruuttamista koskevassa menettelyssä; 250 ecua.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1240/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
vetäytymishinnan enimmäistason vahvistamisesta kasvihuonetomaateille kesä-
kuuksi 1995

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-
sen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä
markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972
annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72⁽¹⁾,
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission
asetuksella (EY) N:o 997/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 18
artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

sekä katsoo, että

kasvihuonetomaattien markkinoilla on ominaisuuksia,
jotka eroavat avomaalla kasvatettujen tomaattien markki-
noiden ominaisuuksista; suurin osa kasvihuonetomaateista
on laatuluokkien "ekstra" ja "I" tuotteita, joiden hinnat
ovat selvästi korkeammat kuin avomaalla kasvatettujen
tuotteiden hinnat,

kasvihuonetomaattien markkinoiden tehokkaamman tuen
turvaamiseksi tuottajajärjestöille tai niiden yhteenliitty-
mille olisi annettava mahdollisuus vahvistaa niiden vetäy-
tymishinnat yhteisön vetäytymishintaa korkeammalle
tasolle; asetuksen (ETY) N:o 1035/72 18 artiklan 1
kohdan viimeisen alakohdan säännösten mukaisesti
vaikuttaa perustellulta vahvistaa näiden tuotteiden vetäy-
tymishinnan enimmäistaso soveltamalla kesäkuuksi 1994
vahvistettuihin hintoihin vaihtelua, joka on samanlainen
kuin vaihtelu, jonka neuvosto ottaa huomioon tomaattien
perushintojen ja ostohintojen vahvistamisessa kesäkuuksi
1995, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja
vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kesäkuuksi 1995 tuottajajärjestöt tai niiden yhteenliit-
tyvät voivat vahvistaa kasvihuonetomaateille vetäytymis-
hintoja, joiden määrä ecuina 100 nettokilogrammalla on
enintään seuraavan tasoinen:

— kesäkuu (11 päivästä 20 päivään): 36,33
(21 päivästä 30 päivään): 33,41.

2 artikla

Tuottajajärjestöjen on ilmoitettava seuraavat tiedot kansal-
lisille viranomaisille, jotka toimittavat ne komissiolle:

— ajanjakso, jonka kuluessa vetäytymishintoja sovelle-
taan,
— suunniteltujen ja toteutuneiden vetäytymishintojen
tasot.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 101, 4.5.1995, s. 16

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1241/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

kukkakaalin, persikoiden, nektariinien ja sitruunoiden perushinnan ja ostohinnan pienentämisestä kesäkuuksi 1995 markkinointivuodeksi 1994/1995 vahvistetun interventiokynnyksen ylittymisen vuoksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 997/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 b artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1146/94⁽³⁾ vahvistetaan kukkakaalien interventiokynnyksen taso 64 300 tonniksi, persikoiden interventiokynnyksen taso 303 600 tonniksi, nektariinien interventiokynnyksen taso 83 100 tonniksi ja sitruunoiden interventiokynnyksen taso 363 000 tonniksi markkinointivuodeksi 1994/1995,

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 a artiklan 1 kohdan, hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 b artiklan soveltamissäännöistä persikoiden, sitruunoiden ja appelsiinien osalta 19 heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2240/88⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1623/91⁽⁵⁾, 2 artiklan 1 kohdan sekä omenien ja kukkakaalien interventiokynnyksen käyttöön ottamisesta 27 päivänä huhtikuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1121/89⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1754/92⁽⁷⁾, 2 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti persikoille, nektariineille ja sitruunoille seuraavalle markkinointivuodelle vahvistettu perushinta ja ostohinta laskevat 1 prosentilla kukkakaalien osalta 20 000 tonninn, persikoiden osalta 23 000 tonninn, nektariinien osalta 3 000 tonninn ja sitruunoiden osalta 11 200 tonninn ylitystä kohden, jos markkinointivuoden aikana persikoita, nektariineja ja sitruunoita koskevat toteutetut toimenpiteet kohdistuvat määriin, jotka ylittävät näille tuotteille ja tälle markkinointivuodelle vahvistetut interventiokynnykset,

jäsenvaltioilta saatujen tietojen mukaan yhteisön interventiotoimenpiteet markkinointivuodeksi 1994/1995 ovat kohdistuneet 170 676 tonniin kukkakaalien osalta, 798 916 tonniin persikoiden osalta, 191 523 tonniin

nektariinien osalta ja 479 001 tonniin sitruunoiden osalta; tämän markkinointivuoden aikana komissio on havainnut 106 376 tonninn suuruisen interventiokynnyksen ylittymisen kukkakaalien osalta, 495 316 tonninn suuruisen interventiokynnyksen ylittymisen persikoiden osalta, 108 423 tonninn suuruisen interventiokynnyksen ylittymisen nektariinien osalta ja 116 001 tonninn suuruisen interventiokynnyksen ylittymisen sitruunoiden osalta,

edellä mainitun johdosta kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja sitruunoiden neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1225/95⁽⁸⁾ markkinointivuodeksi 1995/1996 vahvistettua perushintaa ja ostohintaa pitää alentaa 5 prosenttia kukkakaalien osalta, 20 prosenttia persikoiden osalta, 20 prosenttia nektariinien osalta ja 10 prosenttia sitruunoiden osalta, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja sitruunoiden asetuksessa (EY) N:o 1225/95 ajalle 1—30 kesäkuuta 1995 vahvistettua perushintaa ja ostohintaa alennetaan 5 prosentilla kukkakaalien osalta, 20 prosenttia persikoiden osalta, 20 prosenttia nektariinien osalta ja 10 prosenttia sitruunoiden osalta, jolloin ne ovat seuraavat:

(ecua/100 kg)

	Perushinta	Ostohinta
Kukkakaalit	28,06	12,16
Persikat	43,67	24,22
Nektariinit	57,07	27,39
Sitruunat	46,14	27,08

Hinnat koskevat:

- I laatuluokkaan kuuluvia pakattuja kukkakaaleja, joihin on jätetty kanta ja osa lehdistä,
- Amsden-, Cardinal-, Charles Ingouf-, Dixired-, Jeronimo-, J.H. Hale-, Merril Gemfree-, Michelini-, Red Haven-, San Lorenzo-, Springcrest- ja Springtime-lajikkeeseen, I laatuluokkaan ja 61—67 millimetrin kokoluokkaan kuuluvia pakattuja persikoita,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 101, 4.5.1995, s. 16⁽³⁾ EYVL N:o L 128, 20.5.1994, s. 9⁽⁴⁾ EYVL N:o L 198, 26.7.1988, s. 9⁽⁵⁾ EYVL N:o L 150, 15.6.1991, s. 8⁽⁶⁾ EYVL N:o L 118, 29.4.1989, s. 21⁽⁷⁾ EYVL N:o L 180, 1.7.1992, s. 23⁽⁸⁾ EYVL N:o L 120, 31.5.1995, s. 34

- Armking-, Crimsongold-, Early sun grand-, Fantasia-, Independence-, May grand-, Nectared-, Snow Queen- ja Stark red gold -lajikkeeseen, I laatuluokkaan ja 61—67 millimetrin kokoluokkaan kuuluvia pakattuja nektariineja,
- I laatuluokkaan ja 53—62 millimetrin kokoluokkaan kuuluvia pakattuja sitruunoita.

Näihin hintoihin ei sisälly pakkauksen hinnan vaikutusta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1242/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

teollisuudelle toimitettujen sitruunoiden vähimmäisostohinnan ja sitruunoiden jalostuksen jälkeisen taloudellisen korvauksen määrän vahvistamisesta kesäkuuksi 1995

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sitruunajalosteiden kaupan pitämisen edistämiseen tarkoitettujen erityistoimenpiteiden säätämisestä 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/77⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1199/90⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1035/77 1 artiklan 3 kohdan nojalla vähimmäishinnaksi, joka jalostajien on maksettava tuottajille, vahvistetaan markkinointivuodesta 1991/1992 alkaen 105 prosenttia neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 997/95⁽⁴⁾, 18 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti lasketusta keskimääräisestä vetäytymishinnasta; tämä vähimmäishinta on vahvistettava sellaisen perushinnan ja ostohinnan perusteella, jotka on vahvistettu kesäkuuksi 1995 neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1225/95⁽⁵⁾ ja joita on vähennetty komission asetuksella (EY) N:o 1241/95⁽⁶⁾,

asetuksen (ETY) N:o 1035/77 2 artiklan mukaan taloudellinen korvaus ei saa olla suurempi kuin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitetun vähimmäisostohinnan ja kolmansien tuottajamaiden raaka-ainehintojen välinen erotus, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan kesäkuuksi 1995 asetuksen (ETY) N:o 1035/77 1 artiklan 3 kohdassa takoitettu vähimmäishinta seuraavasti:

— vähimmäishinta: 15,77 ecua 100 nettokilogrammaa kohti.

Vähimmäishinta vahvistetaan tavaralle tuottajien pakkaus- asemilta lähtiessä.

2 artikla

Vahvistetaan kesäkuuksi 1995 asetuksen (ETY) N:o 1035/77 2 artiklassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen määrä seuraavasti:

taloudellinen korvaus:

— 10,48 ecua 100 nettokilogrammalta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 1995.

(¹) EYVL N:o L 125, 19.5.1977, s. 3
 (²) EYVL N:o L 119, 11.5.1990, s. 61
 (³) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1
 (⁴) EYVL N:o L 101, 4.5.1995, s. 16
 (⁵) EYVL N:o L 120, 31.5.1995, s. 34
 (⁶) Ks. tämän virallisen lehden sivu 61

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1243/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
poikkeamisesta tiettyjen viinien haihtuvaa happoisuutta koskevista säännöksistä
annetun asetuksen (ETY) N:o 586/93 muuttamisesta toisen kerran

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 66 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 822/87 66 artiklassa säädetään viinien haihtuvan happoisuuden enimmäispitoisuudet; poikkeuksista voidaan säätää tiettyjen tma-laatuviinien osalta, jos niitä on kypsytetty vähintään kaksi vuotta tai jos ne on valmistettu erityismenetelmin; tietyillä Toscanasta, Bordelaisista tai Lounais-Ranskasta peräisin olevilla tma-laatuviineillä esiintyy yli kaksi vuotta kestävä kypsytyksen ja muiden valmistusmenetelmien vuoksi asetuksen (ETY) N:o 822/87 66 artiklassa säädettyjä korkeampia haihtuvan happoisuuden pitoisuuksia; edellä mainittujen viinien valmistuksen jatkumisen mahdollistamiseksi perinteisin menetelmin, jotka takaavat näille viineille niille ominaiset piirteet, olisi tehtävä poikkeus asetuksen (ETY) N:o 822/87 66 artiklan 1 kohdasta,

olisikin selkeyden vuoksi sisällytettävä tämä poikkeus komission asetuksen (ETY) N:o 586/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1252/

94⁽⁴⁾, joka kokoaa yhteen ainoaan tekstiin kaikki haihtuvaa happoisuutta koskevat poikkeukset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 586/93 1 artikla seuraavasti:

1) liitetään b kohtaan viimeisen luetelmakohdan jälkeen seuraavat kolme luetelmakohtaa:

— Monbazillac,

— Jurançon,

— Pacherenc de Vic Bilh,”

2) liitetään c kohtaan ensimmäisen luetelmakohdan jälkeen seuraava luetelmakohta:

— tma-laatuviinit 'Bianco dell'Empolese', joita kuvataan maininnalla 'vin santo'.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 61, 13.3.1993, s. 39

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 137, 1.6.1994, s. 45

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1244/95,**annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,****neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 1431/94 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnosta 29 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1431/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 406/95⁽⁴⁾, on vahvistettu asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt siipikarjanliha-alalla,Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen yhteydessä tehdyssä maataloutta koskevassa ja neuvoston päätöksellä 94/800/EY⁽⁵⁾ hyväksytyssä sopimuksessa on poistettu tuontimaksut ja siinä säädetään ainoastaan yhteisen tullitariffin mukaisista tulleista; sen vuoksi on tarpeen mukauttaa asetusta (EY) N:o 1431/94,

on tarpeen muussa kuin hyötyä tavoittelevassa tarkoituksessa muuttaa tähän järjestelmään pääsyn edellytyksiä, ja

siipikarjanlihan ja munien hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1431/94 seuraavasti:

1. Korvataan 3 artiklan a kohta seuraavasti:

"a) tuontitodistuksen hakijan on oltava luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka voi hakemusta jättäessään osoittaa jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla tuoneensa vähintään 80 tonnia (tuotteen paino) CN-koodeihin 0207, 1602 31 ja 1602 39 kuuluvia tuotteita niinä kahtena kalenterivuotena, jotka edeltävät todistus-hakemusten jättämistä. Kuitenkaan vähittäiskauppias tai ravintoloitsija, joka myy näitä tuotteita lopulliselle kuluttajalle, ei voi hyötyä mainitusta järjestelmästä;"

2. Korvataan liitteissä I, II ja III oleva termi "maksu" termillä "yhteisen tullitariffin mukainen tulli".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 91, 8.4.1994, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 156, 23.6.1994, s. 9⁽⁴⁾ EYVL N:o L 44, 28.2.1995, s. 10⁽⁵⁾ EYVL N:o L 336, 23.12.1994, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1245/95,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

väliaikaisista suojatoimenpiteistä Espanjan kanssa käytävää naudanliha-alan kauppaa koskevien, 31 päivänä toukokuuta 1995 jätettyjen TKJ-todistushakemusten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 85 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

täydentävän kaupan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alalla yhteisön sellaisena kuin se oli 31 päivänä joulukuuta 1985 ja Espanjan ja Portugalin välillä sekä asetusten (ETY) N:o 3810/91 ja (ETY) N:o 3829/92 kumoamisesta 6 päivänä toukokuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1112/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3083/94⁽²⁾, vahvistetaan erityisesti naudanliha-alalla sovellettavat ohjeelliset enimmäistasot sekä enimmäismäärät, joille TKJ-todistuksia voidaan antaa touko- ja kesäkuuta 1995,

liittymisasiakirjan 85 artiklan 1 kohdassa määrätään, että komissio voi toteuttaa väliaikaisia suojatoimenpiteitä, jotka ovat tarpeen, jos tilanteen seurauksena tuotteen ohjeellinen tuontikatto saavutetaan tai ylitetään meneillään olevan vuoden tai sen osan aikana, ja

31 päivänä toukokuuta 1995 esitettyjen todistushakemusten tarkastelu on osoittanut, että niiden suuri määrä uhkaa aiheuttaa vakavia häiriöitä elävien eläinten markkinoilla; tämän vuoksi olisi väliaikaisena suojatoimenpiteenä annettava todistuksia ainoastaan tietyille prosenttiosuudelle kyseisten tuotteiden haetuista määristä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muiden elävien naudansukuisten eläinten kuin puhdasrotuisten siitoseläinten ja härkätaisteluihin tarkoitettujen eläinten osalta:

- 1) kustakin 31 päivänä toukokuuta 1995 jätetystä ja komissiolle tiedoksi annetusta TKJ-todistushakemuksesta myönnetään 100 prosenttia Espanjan osalta;
- 2) todistushakemuksia voidaan esittää uudelleen 29 päivästä kesäkuuta 1995 alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 113, 7.5.1993, s. 10

⁽²⁾ EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 42

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1246/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 553/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 56, 14.3.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 35	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	66,7
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	91,2
0709 90 77	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0809 20 41, 0809 20 49	052	274,7
	400	424,3
	999	349,5

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistä. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1247/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 2 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1957/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1224/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1957/94 mainittujen yksityiskohdaintaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 30 päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut vakiolaatuisen raakasokerin sekä valkoisen sokerin tuontimaksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 88

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 120, 31.5.1995, s. 32

LIITE

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta 31 päivänä toukokuuta
1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Tuontimaksun määrä (1)
1701 11 10	39,61 (1)
1701 11 90	39,61 (1)
1701 12 10	39,61 (1)
1701 12 90	39,61 (1)
1701 91 00	51,35
1701 99 10	51,35
1701 99 90	51,35 (2)

(1) Sovellettavan tuontimaksun määrä lasketaan komission asetuksen (ETY) N:o 837/68 (EYVL N:o L 151, 30.6.1968, s. 42), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1428/78 (EYVL N:o L 171, 28.6.1978, s. 34), 2 tai 3 artiklan säännösten mukaisesti.

(2) Nykyistä määrää voidaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti soveltaa myös sellaisesta valkoisesta sokerista tai raakasokerista, johon on lisätty muita kuin maku- tai väriaineita, saataviin sokereihin.

(3) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1248/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
melassin tuontimaksun vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

melassin tuontiin sovellettava maksu vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1946/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1114/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1946/94 mainittujen yksityiskohdainten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä tällä hetkellä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa oleva maksu olisi muutettava tämän asetuksen 1 artiklan mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 30 päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu, CN-koodeihin 1703 10 00 ja 1703 90 00 kuuluvan, myös värittömäksi tehdyn melassin tuontimaksu vahvistetaan 0,15 ecuksi sadalta kilogrammalta.

2. MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan kuitenkin maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY⁽⁷⁾ 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 59

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 111, 18.5.1995, s. 15

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 263, 19.9.1991, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1249/95,
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,
riisiin ja rikkoutuneisiin riisinjyviiin sovellettavien tuontimaksujen vahvistami-
sesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-
sen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä
21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 1418/76⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakir-
jalla, ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon CN-koodeihin 1006 10, 1006 20 ja
1006 30 kuuluvan pitkäjyväisen aromaattisen Basmati-la-
jikkeen riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 3877/86 soveltamista koskevista yksityiskoh-
taisista säännöistä 23 päivänä maaliskuuta 1987 annetun
komission asetuksen (ETY) N:o 833/87⁽²⁾, sellaisena kuin
se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 674/
91⁽³⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontiin sovellettavat
maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o

178/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1177/95⁽⁵⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdan a ja b
alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuonnista kannet-
tavat maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 80, 24.3.1987, s. 20

⁽³⁾ EYVL N:o L 75, 21.3.1991, s. 29

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 24, 1.2.1995, s. 52

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 118, 25.5.1995, s. 23

LIITE

**riisiin ja rikkoutuneisiin riisinjyviin sovellettävien tuontimaksujen vahvistamisesta
31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

(ecua/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (*)		
	Asetuksen (ETY) N:o 3877/86 järjestelmä (*)	AKT-valtiot Bangladesh (¹)(²)(³)(⁴)	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh (¹))
1006 10 21	—	190,02	388,74
1006 10 23	—	185,05	378,81
1006 10 25	—	185,05	378,81
1006 10 27	284,11	185,05	378,81
1006 10 92	—	190,02	388,74
1006 10 94	—	185,05	378,81
1006 10 96	—	185,05	378,81
1006 10 98	284,11	185,05	378,81
1006 20 11	—	238,61	485,93
1006 20 13	—	232,40	473,52
1006 20 15	—	232,40	473,52
1006 20 17	355,14	232,40	473,52
1006 20 92	—	238,61	485,93
1006 20 94	—	232,40	473,52
1006 20 96	—	232,40	473,52
1006 20 98	355,14	232,40	473,52
1006 30 21	—	293,18	615,17
1006 30 23	—	338,30	705,31
1006 30 25	—	338,30	705,31
1006 30 27	528,98	338,30	705,31
1006 30 42	—	293,18	615,17
1006 30 44	—	338,30	705,31
1006 30 46	—	338,30	705,31
1006 30 48	528,98	338,30	705,31
1006 30 61	—	312,66	655,16
1006 30 63	—	363,13	756,10
1006 30 65	—	363,13	756,10
1006 30 67	567,07	363,13	756,10
1006 30 92	—	312,66	655,16
1006 30 94	—	363,13	756,10
1006 30 96	—	363,13	756,10
1006 30 98	567,07	363,13	756,10
1006 40 00	—	64,54	136,34

(¹) Jollei asetuksen (ETY) N:o 715/90 12 ja 13 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu.

(²) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(³) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (ETY) N:o 1418/76 11 a artiklassa.

(⁴) Bangladeshista peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua asetuksissa (ETY) N:o 3491/90 ja (ETY) N:o 862/91 määritellyn järjestelmän mukaisesti.

(⁵) Pitkäjyväisen aromaattisen Basmati-lajikkeen riisin tuontiin sovelletaan maksua asetuksessa (ETY) N:o 3877/86, sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

(⁶) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1250/95,**annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,****perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määristä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 17 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a – e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen ero voidaan kattaa vientituella; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1149/95⁽³⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina sovellettava tuen määrä,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen määrän vahvistamiseksi on tarvittaessa otettava huomioon kaikissa jäsenvaltioissa mainitun asetuksen liitteessä A lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta sovellettava tuotantotuki, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 11 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset, jotka vahvistetaan kaseiiniksi ja kaseinaateiksi jalostetulle rasvattomalle maidolle myönnettävää tukea

koskevista yleisistä säännöistä 15 päivänä heinäkuuta 1968 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 987/68⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1435/90⁽⁵⁾,

voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 16 päivänä helmikuuta 1988 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 570/88⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 455/95⁽⁷⁾, sallitaan voin ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistaville laitoksille,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁸⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu kyseisen asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina, sovellettavat vientituen määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.
2. Tuen määrää ei vahvisteta niille edellisessä kohdassa tarkoitetuille tuotteille, joita ei mainita liitteessä.
3. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädettyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 169, 18.7.1968, s. 6

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 138, 31.5.1990, s. 8

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 55, 1.3.1988, s. 31

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 46, 1.3.1995, s. 31

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 31 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

		<i>(ecua/100 kg)</i>
CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maitojauhe, sumutuskuivauksella valmistettu, jossa on rasvaa vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia ja jossa on vettä vähemmän kuin 5 painoprosenttia (TJ 2): a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita, b) vietäessä muita tavaroita.	— 68,00
ex 0402 21 19	Maitojauhe, sumutuskuivauksella valmistettu, jossa on rasvaa 26 painoprosenttia ja jossa on vettä vähemmän kuin 5 painoprosenttia (TJ 3): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 570/88 annettujen edellytysten mukaisesti, b) vietäessä muita tavaroita.	56,66 108,64
ex 0405 00	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 570/88 annettujen edellytysten mukaisesti, b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia, c) vietäessä muita tavaroita.	20,00 167,25 160,00

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä toukokuuta 1995,

tiettyjen Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien kellojen koneistojen tuonnissa
käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden lopettamisesta

(95/187/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan ja 9 artiklan 1 kohdan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että:

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

1. Komissio otti asetuksella (EY) N:o 1076/94⁽³⁾, jäljempänä 'väliaikainen asetus', käyttöön väliaikaisen polkumyöntitullin tuotaessa yhteisöön tiettyjä Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevia kellojen koneistoja, jotka luokitellaan CN-koodiin 9108 11 00. Tullin voimassaoloaikaa pidennettiin korkeintaan kaksi kuukautta neuvoston asetuksella

⁽¹⁾ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10

⁽³⁾ EYVL N:o L 120, 11.5.1994, s. 3

(EY) N:o 2198/94⁽⁴⁾. Väliaikaisen tullin voimassaoloaika päättyi 11 päivänä marraskuuta 1994.

B. YHTEISÖN TEOLLISUUDEN NYKYTILANNE

2. Pian väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen yhteisön ainoa tuottaja, France Ebauches SA (jäljempänä 'FE'), joka oli yhteisön teollisuuden valittaja tässä menettelyssä, joutui pesähoitajien valvontaan. Komissiolle ilmoitettiin lokakuussa 1994, että talousasioissa toimivaltainen ranskalainen tuomioistuin oli hyväksynyt yrityksen Société Nouvelle France Ebauches SA (jäljempänä 'SNFE') tarjouksen jatkaa FE:n toimintaa kannattavana yrityksenä.
3. Yhteisön teollisuuden tilanteen muututtua edellä mainitulla tavalla komissio tutki, saattaisiko tämä tekijä aiheuttaa muutoksia sen väliaikaisessa asetuksessa tekemiin päätelmiin. Komissio havaitsi, että yhteisön teollisuuden valittaja oli yksi yritys, FE, joka ei enää valmista kellojen koneistoja, sillä sen toiminta on siirtynyt SNFE:lle. Yrityksoston jälkeen SNFE on nimenomaisesti pyytänyt, että menettelyä ei jatkettaisi. Kun tuottajat, joiden yhteistuotanto vastaa suurinta osaa samankaltaisen tuotteen tuotannosta yhteisössä, eivät enää tue valitusta, on selvää, että suojelutoimenpiteet ovat tarpeettomia ja että menettely olisi lopetettava.

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 236, 10.9.1994, s. 1

C. MENETTELYN LOPETTAMINEN

4. Edellä olevan perusteella komissio päättää, että menettely olisi lopetettava ilman suojatoimenpiteiden käyttöönottoa.
5. Neuvoa-antavaa komiteaa on kuultu, eikä se ole esittänyt vastalauseita.
6. Osapuolille, joiden etua asia koskee, ilmoitettiin niistä olennaisista tiedoista ja seikoista, joiden perusteella komissio aikoi lopettaa menettelyn, ja niille on annettu mahdollisuus esittää huomautuksia asiasta,

ON TEHNYT SEURAAVAN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

1. Lopetetaan polkumyynnin vastainen menettely tiettyjen Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien ja CN-koodiin 9108 11 00 luokiteltujen kellojen koneistojen osalta.
2. Vapautetaan asetuksen (EY) N:o 1076/94 mukaisesti väliaikaisen tullin vakuutena olevat määrät.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja
